



Arts and Sciences

Curriculum and Assessment Office  
4132 Smith Laboratory  
174 W. 18<sup>th</sup> Avenue  
Columbus, OH 43210

Phone (614) 292-7226  
Fax (614) 688-5678  
[artsandsciences.osu.edu](http://artsandsciences.osu.edu)

February 3, 2009

Daniel Mendelsohn  
Associate Professor, Mechanical Engineering  
E 338 Scott Lab  
201 West 19<sup>th</sup> Avenue  
CAMPUS

Dear Dan:

The Arts and Sciences Committee on Curriculum and Instruction (CCI) unanimously approved a revision to the **Chinese Major and Minor** on January 30, 2009. Naomi Fukumori and Steve Knicely represented the Department of East Asian Languages and Literatures at this meeting. The CCI Subcommittee on Arts and Humanities approved the proposal in December 2008. The Humanities College Curriculum Committee approved this proposal on November 14, 2008. Please see the attached transmittal history for detailed minutes from these meetings.

This proposal requests the revival several intermediate- and advanced-level language courses that have remained on the books, but have not been taught recently. Due to increase in student interest and enrollments, an increase in faculty resources, and the recently approved restructuring of the EALL majors in 2007-08, the program now feels it is appropriate to begin offering these courses again. Doing so will increase student choice in both the major and minor Language Category Requirements making the program more robust and flexible.

Please note that there are no proposed changes to credit hour requirements for the Chinese major or minor. While there are no course requests associated with this proposal, updated sample syllabi have been included which demonstrate the program's commitment to revive these courses for a new and growing student body. The specific programmatic revisions are summarized in Valarie Williams' subcommittee cover letter and the proposal itself.

Please let me know if I may be of further assistance as CAA considers these changes.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Kathleen M. Hallihan".

Kathleen M. Hallihan  
Director, Curriculum and Assessment

c: Randy Smith  
Briggs Cormier  
Terry Gustafson

Date: January 26, 2009

To: Christopher Highley, Faculty Chair, ASC CCI

From: Valarie Williams, Acting Chair, Arts, Humanities, and Diversity Subcommittee

Re: Chinese Major and Minor Program Revisions



The Arts, Humanities, and Diversity Subcommittee (Sub B) of the Arts and Sciences Committee on Curriculum and Instruction met and unanimously approved the revisions to the Major and Minor in Chinese. The Department of East Asian Languages and Literatures proposed the revisions to both undergraduate experiences. These revisions have taken place because of a revival of regular-track offerings in Second and Third levels.

The offerings listed below will be reinstated in order to provide more options for students taking the Chinese major and minor programs. They complement the currently taught intensive-track Second level 210/211 and 310/311 and intensive-track Third level 510/511.

The changes to both the major and minor are the following:

1. reinstate Second Level offerings: Chinese 104, 205, 206
2. reinstate Third Level offerings: Chinese 507, 508, and 509
3. add Chinese 104: Level Two Chinese I (5 cr.) to the prerequisites

Please note that the credit hours are unchanged:

Minor: 20 hours pre-requisites and 30 hours requirements

Major: 20 hours pre-requisites and 55 hours requirements

Specific Changes to the Minor in Chinese:

1. Add 104.01/104.51 and 205/206 as options for fulfilling part of the 15 hours of the Language Category Requirements.
2. Add an explanation that EM credit and transfer credits are not eligible to meet the 10 hours electives requirement in Chinese minor program.

Specific Changes to the Major in Chinese:

1. Add 104 as an option for fulfilling part of the 20 hours of pre-requisites.

2. Add 205, 206, 507, 508, and 509 as options for fulfilling part of the 30 hours of the Language Category Requirements.

**Transmittal History for Revision to Chinese Major/Minor**

**ASC CCI- Unanimously Approved  
1-30-09**

2. Chinese major/minor (guest: Naomi Fukumori, Steven Knicely)
  - A. Williams summary: Reinstates second and third level offerings that have been on books but have not been taught. Provides options for students. These courses are now in demand due to growth of program. See summary of details in V. Williams letter.
  - B. Rationale is increased enrollment.

Arts and Humanities Subcommittee approval stands as motion to approve, 2<sup>nd</sup> Krissek

**CCI Arts & Humanities Sub-Committee –Approved through email vote  
12-9-08 Excerpt**

Send e-mail for e-vote on Chinese proposals due on the 15<sup>th</sup>.

**HUMS CCC- Unanimously Approved  
11-14-08 Excerpt**

7. Chinese major & minor
  - a. intro of the change: adding the reviving courses to add a less intensive option for students.

**Proposed Changes to the Chinese Major,  
Department of East Asian Languages and Literatures**

Explanation of Changes: All of the proposed changes reflect the Department's revival of the regular-track offering of Second Level (Chinese 104, 205, and 206) in academic year 2007-8 and Third Level Chinese language (Chinese 507, 508, and 509) in academic year 2008-9. These are not new courses, but, rather, are courses that had not been offered for over 10 years in favor of the intensive-track Second Level (210/211, 310/311) and intensive-track Third Level Chinese (510/511). These courses are in listed in the Course Offerings Bulletin. The revivals of the regular-track Second and Third Level Chinese offer students additional options in their mode of Chinese language acquisition for the Chinese major.

The number of credits for the prerequisites (20 hours) and the requirements (55 hours) for the Chinese major remain unchanged.

*Proposed Change to the Prerequisites*

Chinese 104: Level Two Chinese I 5crs

Add as an option in the prerequisites. This is the last course required to complete the Foreign Language requirement for the GEC in Chinese language.

*Proposed Change to Category A: Language*

Add the regular track offerings of Second Level and Third Level Chinese courses:

Chinese 205: Level Two Chinese II 5 crs

Chinese 206: Level Two Chinese III 5crs

Chinese 507: Level Three Chinese I 5crs

Chinese 508: Level Three Chinese II 5crs

Chinese 509: Level Three Chinese III 5crs

<p><b><u>Current Undergraduate Major in Chinese</u></b></p>	<p><b><u>Proposed Undergraduate Major in Chinese</u></b></p>
<p><b>PREREQUISITES</b> 101: Level One Chinese I 102: Level One Chinese II 103: Level One Chinese III 210 or 211 (see A below)</p> <p><b>CATEGORY A: Language (30 hrs.)</b> 210 or 211: Intensive Second Level Chinese I, Oral or Written respectively (whichever is not taken as a prereq above) 310: Intensive Second Level Chinese II-- Oral 311: Intensive Second Level Chinese II-- Written 510: Intensive Third Level Chinese III-- Oral 511: Intensive Third Level Chinese III-- Written 601: Classical Chinese I</p>	<p><b>PREREQUISITES</b> 101: Level One Chinese I 102: Level One Chinese II 103: Level One Chinese III <b><u>and, either</u></b> <b><u>a. Regular Track/104: Level Two Chinese I</u></b> <b><u>OR</u></b> <b><u>b. Intensive Track/210 or 211 (see Category A.2 below)</u></b></p> <p><b>CATEGORY A: Language (30 hrs.):</b> <b><u>Choose Track 1 or 2</u></b></p> <p><b><u>1. Regular track:</u></b> <b><u>205: Level Two Chinese II</u></b> <b><u>206: Level Two Chinese III</u></b> <b><u>507: Level Three Chinese I</u></b> <b><u>508: Level Three Chinese II</u></b> <b><u>509: Level Three Chinese III</u></b></p> <p><b><u>AND 601: Classical Chinese I</u></b></p> <p><b><u>OR</u></b></p> <p><b><u>2. Intensive track:</u></b> 210 or 211: Intensive Second Level Chinese I, Oral or Written respectively (whichever is not taken as a prereq above) 310: Intensive Second Level Chinese II-- Oral 311: Intensive Second Level Chinese II-- Written 510: Intensive Third Level Chinese III-- Oral 511: Intensive Third Level Chinese III-- Written</p> <p><b><u>AND 601: Classical Chinese I</u></b></p>

June 30, 2008  
Chinese major program, 2

<p><b>CATEGORY B: Culture (5 hrs.)</b> 231: Traditional Chinese Culture OR 232: Modern Chinese Culture</p> <p><b>CATEGORY C: Literature (5 hrs.)</b> 251: Chinese Literature in Translation 501: Chinese Poetry in Translation 502: Chinese Fiction in Translation 503: Modern Chinese Literature in Trans 504: Chinese Drama in Translation</p> <p><b>CATEGORY D: Language, Literature, and Linguistics (10 hrs.)</b></p> <p>501: Chinese Poetry in Translation 502: Chinese Fiction in Translation 503: Modern Chinese Literature in Trans 504: Chinese Drama in Translation 580: The Chinese Language: Description and Analysis 600: Performance Traditions of China 602: Classical Chinese II 603: Classical Chinese III 610: Level Four Chinese I 611: Level Four Chinese II 612: Level Four Chinese III 651: History of Chinese Literature I 652: History of Chinese Literature II 674: Chinese Opera 678: Studies in Chinese-American Lit 680: Introduction to Chinese Linguistics 681: History of the Chinese Language 683: Study of the Chinese Writing System 690: Chinese Translation Workshop 693: Individual Studies (max of 5 hrs.) 698: Study Tour (max of 5 hrs.)</p> <p><b>CATEGORY E: East Asian Thought (5 hrs.)</b> Comp Studies 641 EALL 341 EALL 683</p>	<p><b>CATEGORY B: Culture (5 hrs.)</b> 231: Traditional Chinese Culture OR 232: Modern Chinese Culture</p> <p><b>CATEGORY C: Literature (5 hrs.)</b> 251: Chinese Literature in Translation 501: Chinese Poetry in Translation 502: Chinese Fiction in Translation 503: Modern Chinese Literature in Trans 504: Chinese Drama in Translation</p> <p><b>CATEGORY D: Language, Literature, and Linguistics (10 hrs.)</b></p> <p>501: Chinese Poetry in Translation 502: Chinese Fiction in Translation 503: Modern Chinese Literature in Trans 504: Chinese Drama in Translation <u>Add C505: China in Chinese Film</u> 580: The Chinese Language: Description and Analysis 600: Performance Traditions of China 602: Classical Chinese II 603: Classical Chinese III 610: Level Four Chinese I 611: Level Four Chinese II 612: Level Four Chinese III 651: History of Chinese Literature I 652: History of Chinese Literature II <u>Add 653: Classical Literature in Modern Context</u> 674: Chinese Opera 678: Studies in Chinese-American Lit 680: Introduction to Chinese Linguistics 681: History of the Chinese Language 683: Study of the Chinese Writing System 690: Chinese Translation Workshop 693: Individual Studies (max of 5 hrs.) 698: Study Tour (max of 5 hrs.)</p> <p><b>CATEGORY E: East Asian Thought (5 hrs.)</b> <u>Add Chinese 615: China's Perspectives on Chinese Civilization</u> Comp Studies 641</p>
--	---

June 30, 2008  
Chinese major program, 3

<p>EALL H399 [for honors' students] History 342 History 545.01 History 545.02 History 545.03 History 545.04 History 546</p>	<p>EALL 341 EALL 683 <u><i>EALL H399</i></u> History 342 History 545.01 History 545.02 History 545.03 History 545.04 History 546</p> <p><b>Note:</b> Courses in italics and underlined reflect proposals previously submitted in spring 2007, which were approved by the ASC CCI on Feb. 8, 2008. The additional changes now proposed are in bold and underlined. The rest of the requirements are unchanged.</p> <p>Double-counting of courses for multiple categories of requirements IS NOT allowed.</p>
---	---



June 30, 2008  
Chinese Minor Program Changes, 1

**Proposed Changes to the Chinese Minor,  
Department of East Asian Languages and Literatures**

Explanation of Changes: The proposed changes reflect the Department's revival of the regular-track offering of Second Level Chinese language (Chinese 104, 205, and 206) in academic year 2007-8 and Third Level Chinese language (Chinese 507, 508, and 509) in academic year 2008-9. These are not new courses, but, rather, are courses that had not been offered for over 10 years in favor of the intensive-track Second Level (210/211, 310/311) and intensive-track Third Level Chinese (510/511); all of these courses are listed in the Course Offerings Bulletin. The revivals of the regular-track Second and Third Level Chinese offer students additional options in their mode of Chinese language acquisition for the Chinese minor.

Also, in order to encourage students to take classes within the Department, no EM credits or transfer credits will be allowed to count towards the Electives requirement.

The numbers of credits for the prerequisites (20 hours) and requirements (30 hours) for the Chinese minor remain unchanged.

*Proposed Change to the Language Category Requirement*

Add the regular-track Level Two Chinese language option (identified as option "D" in the textbox comparing the current and proposed Chinese minor):

Chinese 104.01/104.51: Level Two Chinese I 5 crs

Chinese 205: Level Two Chinese II 5crs

Chinese 206: Level Two Chinese III 5crs

*Proposed Change to the Electives Category Requirement*

Add explanation that "EM credits and transfer credits are not eligible to meet the electives requirement" of the Chinese minor.

June 30, 2008  
Chinese minor program, 1

<u>Current Undergraduate Minor in Chinese</u>	<u>Proposed Undergraduate Minor in Chinese</u>
<p>PREREQUISITES (20 hours)</p> <p>101: Level One Chinese I 102: Level One Chinese II 103: Level One Chinese III (the above three courses can be taken in Individualized Instruction [.51 extension attached to course number] or in the Summer Program East Asian Concentration [SPEAC, .02 extension attached to course number]</p> <p>231: Traditional Chinese Culture <i>or</i> 232: Modern Chinese Culture</p>	<p>PREREQUISITES (20 hours)</p> <p>101: Level One Chinese I 102: Level One Chinese II 103: Level One Chinese III (the above three courses can be taken in Individualized Instruction [.51 extension attached to course number] or in the Summer Program East Asian Concentration [SPEAC, .02 extension attached to course number]</p> <p>231: Traditional Chinese Culture <i>or</i> 232: Modern Chinese Culture</p>
<p><b>Required (30 hours):</b></p> <p><b>I. Language: Choose one of the following options (15 hrs.)</b></p> <p>A. 210: Intensive Second Level Chinese I, Oral; 310: Intensive Second Level Chinese II, Oral; 510: Intensive Third Level Chinese III, Oral</p> <p>B. 211: Intensive Second Level Chinese I, Written; 311: Intensive Second Level Chinese II, Written; 511: Intensive Third Level Chinese III, Written</p> <p>C. 210/211 and 310 or 311</p>	<p><b>Required (30 hours):</b></p> <p><b>I. Language: Choose one of the following options (15 hrs.)</b></p> <p>A. 210: Intensive Second Level Chinese I, Oral; 310: Intensive Second Level Chinese II, Oral; 510: Intensive Third Level Chinese III, Oral</p> <p>B. 211: Intensive Second Level Chinese I, Written; 311: Intensive Second Level Chinese II, Written; 511: Intensive Third Level Chinese III, Written</p> <p>C. 210/211 and 310 or 311</p> <p><b><u>D. 104.01/104.51: Level Two Chinese I, 205: Level Two Chinese II, 206: Level Two Chinese III</u></b></p>

June 30, 2008  
Chinese minor program, 2

<p><b>II. Literature: Choose one of the following options) (5 hrs):</b> 251: Chinese Literature in Translation 501: Chinese Poetry in Translation 502: Chinese Fiction in Translation 503: Modern Chinese Literature in Trans 504: Chinese Drama in Translation</p> <p><b>III. Electives: Choose two of the following options; no double-counting of courses across requirement categories is allowed (10 hrs)</b></p> <p>501: Chinese Literature in Translation 502: Chinese Fiction in Translation 503: Modern Chinese Literature in Trans 504: Chinese Drama in Translation 514: 601 602 603 EALL 683 <i>or</i> Chinese language courses not taken in fulfillment of the language requirement</p>	<p><b>II. Literature: Choose one of the following options) (5 hrs):</b> 251: Chinese Literature in Translation 501: Chinese Poetry in Translation 502: Chinese Fiction in Translation 503: Modern Chinese Literature in Trans 504: Chinese Drama in Translation</p> <p><b>III. Electives: Choose two of the following options; no double-counting of courses across requirement categories is allowed (10 hrs)</b></p> <p>501: Chinese Literature in Translation 502: Chinese Fiction in Translation 503: Modern Chinese Literature in Trans 504: Chinese Drama in Translation 514: 601 602 603 EALL 683 <i>or</i> Chinese language courses not taken in fulfillment of the language requirement. <b><u>EM credits and transfer credits are not eligible to meet the electives requirement.</u></b></p> <p><b>Note:</b> The changes proposed are in bold and underlined. The rest of the requirements are unchanged.</p> <p>Double-counting of courses for multiple categories of requirements IS NOT allowed.</p>
--	--

## **Clarification for the Chinese Major and Minor revisions from EALL**

From: Naomi Fukumori  
To: Sophia Lee  
Date: Sept 08, 2008 10:17PM

### 1. The Chinese Major and Minor revisions

The major and minor program changes that I sent you on June 10 are related. They reflect the reintroduction of regular-track second and third level Chinese to the Chinese language curriculum starting in academic years 2007-8 and 2008-9.

### 2. The major difference between this major revision and the last

The major difference between this new major revision and the last major revision is that this revision simply adds the regular-track second and third level Chinese language classes to the Chinese major and minor. These courses are listed in the course catalog, but had not been taught for some time, and, therefore, had been removed from the major program and minor program options.

The last major revision included revisions across the curriculum for the Chinese major. The major program curriculum had not been formally revised for 10 + years although new courses had been added and some courses stopped being taught. The regular-track second and third-level Chinese language class was not reintroduced until autumn 07, which was AFTER the bundles of major program changes had already been submitted--this is why these courses were not proposed for addition with those bundles.

### 3. the 600-level courses

I did not propose the 600-level courses, so they must have been submitted individually by a faculty member from my department. So, the 600-level course proposal can go on its/their own.

Chinese 104.01 Level Two Chinese I Syllabus Autumn 2007  
June 30, 2008, 7 pages

**COURSE INFORMATION**

**Class Time and Locations 時間和地點**

9:30:	21658-1	MTWRF	SO 0044		
11:30:	21659-7	MWF	PO 0206	TR	SO 0044

*Some classes may be held in other locations as announced.*

**Instructors Lǎoshī 老師**

Mr. Steven Knicely (Shī Déwén Lǎoshī 施德文老師)  
Academic Program Specialist, Chinese Language Program  
Dept. of East Asian Languages and Literatures  
Office: 348 Hagerty Hall  
Office Hours: TBA  
Phone, email: 292-0215; 292-5816; knicely.1@osu.edu

ZHANG Yunxin (Zhāng Yúnxīn Lǎoshī 張昀昕老師)  
Email: zhang.360@osu.edu  
Office Hours: Tuesday 3:30-4:30  
Office: 365 Hagerty Hall  
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

HE Man (Hé Mǎn Lǎoshī 何曼老師)  
Email: he.121@osu.edu  
Office Hours: TBA  
Office: 365 Hagerty Hall  
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

**Until we announce office hours please make appointments as needed to see instructors outside of class.**

**Text and Materials Kèběn hé zīliào 課本和資料**

**At SBX (Student Book Exchange) 1806 N. High St., 291-9528**

1. John DeFrancis: *Beginning Chinese*
2. John DeFrancis: *Character Text for Beginning Chinese*
3. Chou Shizhen: *Written Transfer Vol III*
4. Richard Chang: *Read Chinese, Book Two*
5. Galal Walker: *A Study Guide to Read Chinese, Book Two*
6. Walton: *Student Guide to Beginning Chinese (covers units 10-17)*
7. DVD: *Strange Friends (Moshengde Pengyou)* for sale in Hagerty 198
8. Script for *Strange Friends*

Audio files are available online at the following URL: <http://telr.osu.edu/language/>

Chi DEFBC	DeFrancis, <i>Beginning Chinese, Character Text for Beginning Chinese</i>
Chi RCII	<i>Read Chinese, Book Two</i>
Chi DEFS	<i>Walton's Student Guide to Beginning Chinese</i>
Chi 02 4a/b	<i>Strange Friend</i>

These online files use RealOne, so you may need to download this software if you don't already have it, or you may need to update to a newer version. You can download the free version of this software from the OSU website above. You will need an OSU username and login to access these files. If you do not have one, go to Room 512, Baker Systems Engineering to apply for one.

**NOTE:** Should a particular file not function when you try to use it, please first ascertain whether the problem is in your equipment. If you find that it is not, please email Mr. Knicely and Ms. Zhang about the problem and do your best to prepare, relying on the pinyin in the textbook, and be sure to tell your instructor in class. We expect you to be prepared for class regardless, but we can take into account difficulties which may arise because of this.

### Note On Disabilities

Any student who feels s/he may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the coordinating instructor (Mr. Knicely) privately to discuss their specific needs. Please contact the Office of Disability Services (614) 292-3307 in Rm 150 Pomerene Hall to coordinate reasonable accommodations for students with disabilities.

### Who This Course is For      Jiàoxué duìxiàng 教學對象

This course is for persons who have completed Chinese 103 at Ohio State or have the equivalent level of proficiency. If you are not sure about your level of proficiency, please contact Mr. Knicely for a placement test. If you already speak Mandarin well and wish to learn to read and write, please speak to Mr. Knicely about the reading and writing track in the classroom program and the individualized instruction program. Enrollment in a course for which you are overqualified may be a violation of the Code of Student Conduct and could result in your dismissal from the course.

### Goals of the Course      Kèchéng Mùbiāo 課程目標

The focus of Chinese 104.01 is to continue to train you to function successfully in Chinese culture using Mandarin as your primary language. We assume that you are interested in interacting with Chinese people in a way that will permit you to pursue professional goals in some segment of a Chinese society. This means that we expect you to learn how to present yourself in a way that a Chinese person will find comfortable. If a Chinese person has to adapt to you in order to communicate, it is not likely that you can accomplish what you intend in China.

This course will help you develop skills in Mandarin Chinese to communicate across ethnic, cultural, ideological and national boundaries and to develop an understanding of Chinese interpersonal behavioral culture and related thought patterns. At the end of the course, you will be expected to perform in speaking, listening, reading and writing Chinese at a level of proficiency appropriate for continuing on to the next course in the sequence. You should also

demonstrate a level of cultural understanding suitable for correct performance of assigned tasks in Chinese.

This means that we will pay attention to the way you behave as much as we attend to your use of the language. We are really coaching you to behave in Chinese culture. This is a long-term process, but we will get to it right away. In order to do this, you will have to perform.

**Performance, *your* performance**, is the focus of this course.

### Features of the Course      Kèchéng tèdiǎn 課程特點

This course is an intermediate level Mandarin Chinese class focusing on all four skills, including spoken communication, listening comprehension, development of reading skills, and written composition.

**Speaking and Listening (Tīngshuō 聽說):** You will have two basic kinds of sessions: ACT and FACT. The ACT classes are designed to elicit your performance. They are conducted in Chinese only. English will not be used except when asked for with a Chinese request. ACT classes are the equivalent of being in a totally Chinese environment, and we consider English to be incompatible with the goal of maintaining that environment. ACT classes will usually have two major components: a conversational performance and interactive exercises. You will receive a grade for each of these components—4 points maximum for the conversation and 4 points maximum for the exercises. Most of your classes will be ACT classes; all classes will be ACT classes unless indicated on the daily schedules.

FACT classes are designed to impart the information necessary to your successful performance in the ACT classes. You will receive points in FACT class by taking a quiz (either oral or written) over assigned material. FACT classes in 104.01 are taught in English. For intermediate level, the FACT class will be given before the ACT classes for each lesson.

The texts are *Walton* (Lessons 16 and 17) and *Beginning Chinese* (Lessons 19 and 20). We will spend 4 class sessions on each lesson in Walton and 3 class sessions on each lesson in BC. The process is as follows:

Stage 1— FACT class: New grammar and vocabulary will be discussed. There will be a handout and you may take notes. Each class will begin with a quiz on the new vocabulary, which will determine your grade for that session.

Stage 2, 3 (and 4 for *Walton*) — ACT classes: Dialog performance (1/2 daily grade). Exercises (1/2 daily grade) will focus on grammar, vocabulary and situations introduced in the lesson.

At the end of Lesson 17 and Lesson 20, there will be a session for dialogue comprehension and dialogue extension exercises in context. The first one will be on Lesson 16 and 17, and second one on 19 and 20.

**Reading and Writing (Dúxiě 讀写):** In this course you may begin to work with simplified characters (*jiǎntǐzì*) if you plan to study or work in the PRC; or you may remain with traditional characters (*fántǐzì*). Not all texts are in both *jiǎntǐzì* and *fántǐzì*, so everyone needs to be flexible and do some work with the other type of Chinese writing system.

We will study Lesson 13-17 in the *Character Text for Beginning Chinese*. In addition, we will begin with a fast reading of *Read Chinese Book II*, Lessons 1-5. The study guide to *RC II* will also help you to prepare for the five lessons of *RCII*, and has the texts in simplified characters. All of the texts are also in simplified characters in the back of the book.

Reading class will focus on interacting with Chinese texts from a native speaker's perspective. A reading lesson may include reading aloud, asking and answering questions in Chinese on the content of the stories, discussing content, and/or narrating the stories. This may include timed recordings of your reading. Successful preparation here will include study with the audio recordings of the texts. When reading in class, **you will not be permitted to use a text with any notations on the page**. The instructor may give written quizzes on the readings.

When preparing reading, be sure to **READ FOR COMPREHENSION instead of DECODING**. First read the text to understand the gist, and then read slowly to get the meanings of each paragraph and understand the meanings between lines. Listen to audio tapes and read aloud to build up fluency and improve your pronunciation as well.

For writing, there will be in-class writing practice, and writing assignments before or after class. You will receive a grade for each of these components--4 points maximum for the in-class practice and 4 points maximum for the homework.

If you wish to learn to write simplified characters, you may do so; or you may remain with traditional characters. Our requirement is that, whatever type of characters you choose, you must be **CONSISTENT**. In other words, a composition must be either all in simplified characters or all in traditional characters—mixing will be counted as an error.

Character writing will cover the graphs in BC 13-17 in *Written Transfer III*, and *RCII*. You will be expected to write from the audio tapes of those lessons, so prepare by practicing writing with the tapes. Simplified characters are in the later pages of *DeFrancis* if you want to learn them instead of or in addition to the traditional characters. When writing, be sure to be able to analyze the components of characters, and write the characters fast and accurately. Practice writing in contexts: in word combinations or sentences. Listen to the tapes and practice writing. Practice until you are fluent and accurate in your expression so that you can perform well when you come to class.

During this quarter you will also start to write summaries of stories you read in *RCII*. Summary is a genre Chinese native speakers use to show reading comprehension. You will also learn to write a letter and an email in Chinese. Guidelines will be provided for the summary and letter/email assignments.

*Written Transfer III*: This is a character (*hànzì*) workbook to supplement *Character Text for Beginning Chinese*. We will use this to review the writing system and make sure your command of basic *fántǐzì* or *jiǎntǐzì* is sound (see *DeFrancis* for *jiǎntǐzì*). Familiarity with the orthography and accuracy and speed of recall are the focus of these materials. Classes will consist of going over the exercises in class, with your teacher requiring you to explain your answers and perform the reading and writing exercises on request--all in Chinese, of course.

*Read Chinese Book II*: This is a book of stories focused on a few characters (*rénwù*) and based on a restricted set of characters (*hànzì*). Again, we are looking for speed and accuracy in the performance of these texts. In class, you will be responsible for performing the texts in the form of reading aloud on request, recalling the content, and discussing the forms found in the text. We



will not only pay attention to what the stories are about, but also to how they are presented. Your ability to readily process these texts will be a good foundation as we take off toward the style of writing found in Chinese publications.

*Other materials:* The instructors may bring in other written materials for use in or out of class. Some of these may be a bit over your head, but the purpose of using them is to push you to deal with texts which you may not fully master but which you can understand in a general way. This is also a way to familiarize yourself with the characteristics of written Chinese, which is quite different from spoken Chinese. Your grade here will be based on your effort as much as or more than on result.

**Film (Diànyǐng 電影):** We will use a feature film this term, *Mòshēng de péngyǒu 陌生的朋友* (*Strange Friends*). You must buy the film script at SBX. If you have the complete script from 103 you may use it in this course. You will also have an audio tape of the sound track online, and DVD is for sale in Hagerty Hall 198. You have already watched the first three segments in the first year of your Chinese classes. We will continue from where 103 stopped. The rest of the film will be segmented as follows, and we will spend three classes on each:

Segment 4: (approx. 13 min.) From the end of Segment 3 where Gūniáng is kicked out of the factory until Gūniáng gets off the train in Nánjīng.

Segment 5: (approx. 13 min.) From the end of Segment 4 until Gūniáng and Zhāng Tóngshēng have their talk after the fight.

Segment 6: (approx. 16 min.) From the end of segment 5 to the end of the film.

Each segment will be studied as follows:

Day One: Students ask the instructor and each other questions about the movie.

Day Two: Instructor asks students questions about the movie. Students may also ask questions.

Day Three: Students narrate the movie.

The purpose of this exercise is to train you to deal with authentic Chinese by learning to learn in Chinese. This means that the process is important. It is imperative that you work outside of class on both the script and the DVD/tapes so that you are able to fully participate in the classes and to demonstrate ever-expanding knowledge of vocabulary and structures in the film. We may have quizzes to reinforce your learning. The Study Guide and How to Prepare for the Movie Class (attached) will give you some direction in preparation, but you are not limited to the items on them. **You must learn the relevant vocabulary and sentence structures from the materials.** Although there are some interesting scenes in the movie, the purpose of our use of this film is language study in an authentic cultural context--not entertainment. Just do it.

The nature of your classes will be determined by the combination of the materials studied for a particular class and the classroom procedures used to refine your application of these materials. The one constant for all classes, ACT, and FACT is this: you come to class well-prepared over the assigned materials. Here is the **secret to success** in learning Chinese: The most important materials are the **AUDIO FILES**. Whenever possible, your preparation should be focused on or strongly feature the audio component.

Your performances will be aided by schedules which tell you what to prepare for and what to expect in class. **We reserve the right to make changes in the schedules and in the course requirements and standards. If there is something about the course you do not understand, it is your responsibility to seek clarification in a timely manner.**

### Evaluation Chéngjī 成績

You will earn your grade through daily performance, final exam of listening comprehension, reading and writing, and final oral interview. There will be no midterm exams, and the final exam will be on the day assigned according to the OSU final exam schedule. Your grade will be calculated as follows, with a total of 484 points possible (**You will need a minimum of 60% to pass the course**):

1. Daily performance: 384 points
2. Final Exam: 50 points
3. Final Oral Interview: 50 points

**As you can see, we place great emphasis on daily performance.** The reasons for this emphasis are many, but the main reason is that we are convinced that if you follow the program with consistency and persistence, you will develop significant demonstrable skills in Chinese by the end of the course. Daily performance on the activities assigned in the weekly schedule will be graded on the following four-point scale unless indicated otherwise:

- 4 = Good preparation with performance that promises interaction with a native with no difficulty, discomfort, or misunderstanding; no hesitation noise in speaking and no “foreignisms” in the written work
- 3.5 = Good preparation with performance comprehensible to native speakers, but some non-patterned errors that would hinder smooth interaction with them
- 3 = Preparation evident, and performance comprehensible to a native, but evident weakness or patterned error
- 2.5 = Preparation and performance such that communication requires much help from interlocutor.
- 2 = Preparation inadequate, performance puts burden on interlocutor. To facilitate communication, an English-speaking native would avoid using Chinese with you.
- 1.5 = Barely prepared, little competency evident
- 1 = Evidently unprepared, unable to perform
- 0 = Absent

Most class sessions will be graded on a scale of 8 possible points. Grades and comments will be entered on the Carmen system, which is located at [carmen.osu.edu](http://carmen.osu.edu). Use your OSU internet username and password to access Carmen.

For writing classes, if the homework is late for one day, you will only receive half of the points. Homework late for more than two days will not be accepted and will be entered as a zero in your grade record.

#### Percentage Grade Scale:

93-100 = A	83-87.99 = B	73-77.99 = C	63-67.99 = D
90-92.99 = A-	80-82.99 = B-	70-72.99 = C-	60-62.99 = D-

88-89.99 = B+    78-79.99 = C+    68-69.99 = D+    0-59.99 = E

Although all of your instructors will have input to the grading, the responsibility for assigning the final grades is in Mr. Knicely's hands. If you have a question about a grade, ask him. There is no curve in this course. You are competing against the communicative demands of the language, not against each other. Each person will have to perform to receive credit; but there is nothing in the grading system to discourage collaborative efforts to achieve the highest level of performance possible.

#### **Make-up policy:**

If you must miss class, please let us know in good time if possible. You will be allowed to make up no more than three missed classes. The make-ups will be conducted by the instructors during their office hours or by appointment and will cover the work missed. Make-ups are to be arranged within two days of your return to class; missed classes which are not made up within the above time frame or which exceed three in number will be entered as zeroes in your grade record. It is vital that you maintain communication with us if you miss class. There will be **NO MAKEUPS** during exam week.

#### **Academic Misconduct Statement:**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term "academic misconduct" includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct at [http://studentaffairs.osu.edu/resource\\_csc.asp](http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp).

#### **Schedules    Kèchéngbiǎo 課程表**

You will be given a schedule of events for one or two weeks in advance. Your job is to be prepared to perform in class as indicated on the schedule. **If you do not understand what the schedule is asking you to do, it is your responsibility to seek clarification. Instructors reserve the right to make changes in the schedule or course requirements and evaluation as necessary.**

#### **Final Words    Jiéshùyǔ 結束語**

This course is the result of years of experience in materials development and teaching, and is part of the best possible second-level curriculum we can devise. The instructors do their best to make this as enjoyable an experience as possible; however, you must do the work and learn the material. Ultimately, **your attitude** toward this endeavor may be the biggest single factor in your achievement in Chinese, as learning as a class requires a *great* amount of cooperation with both classmates and instructors. Your teachers are determined to give you the best possible opportunity to learn the language. If you ever think we are not living up to this, discuss it with Mr. Knicely. If we think you are not giving your best, we will be sure to let you know.

**學無止境!**

Chinese 205 Level Two Chinese II Syllabus Winter 2008  
June 30, 2008, 8 pages

**COURSE INFORMATION**

**Class Time and Locations 時間和地點**

9:30: MWF ML 0174; TR HH 0359 04986-1

*Some classes may be held in other locations as announced.*

**Instructors Lǎoshī 老師**

Mr. Steven Knicely (Shī Déwén Lǎoshī 施德文老師)  
Academic Program Specialist, Chinese Language Program  
Dept. of East Asian Languages and Literatures  
Office: 348 Hagerty Hall  
Office Hours: TBA  
Phone, email: 292-0215; 292-5816; knicely.1@osu.edu

HE Man (Hé Mǎn Lǎoshī 何曼老師)  
Email: he.121@osu.edu  
Office Hours: TBA  
Office: 365 Hagerty Hall  
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

**Until we announce office hours please make appointments as needed to see instructors outside of class.**

**Text and Materials Kèběn hé zīliào 課本和資料**

**At SBX (Student Book Exchange) 1806 N. High St., 291-9528**

1. John DeFrancis: *Beginning Chinese*
2. John DeFrancis: *Character Text for Beginning Chinese*
3. John DeFrancis: *Intermediate Chinese*
4. Galal Walker: *Lesson Plans for Intermediate Chinese*
5. Richard Chang: *Read Chinese Book Two*
6. DVD: *A Great Wall (Order online)*
7. Script for *A Great Wall*

Audio files are available online at the following URL: <http://telr.osu.edu/language/ab/>

Chi DEFBC	DeFrancis, <i>Beginning Chinese, Character Text for Beginning Chinese</i>
Chi RCII	<i>Read Chinese, Book Two</i>
Chi 15	<i>Intermediate Chinese</i>
Chi 07	<i>Lesson Plans for Intermediate Chinese</i>

These online files use RealOne, so you may need to download this software if you don't already have it, or you may need to update to a newer version. You can download the free version of this software from the website above. You will need an OSU username and login to access these files. If you do not have one, go to Room 512, Baker Systems Engineering to apply for one today.

**NOTE:** Should a particular file not function when you try to use it, please first ascertain whether the problem is in your equipment. If you find that it is not, please email Mr. Knicely and Ms. Zhang about the problem and do your best to prepare, relying on the pinyin in the textbook, and be sure to tell your instructor in class. We expect you to be prepared for class regardless, but we can take into account difficulties which may arise because of this.

### **Note On Disabilities**

Any student who feels s/he may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the coordinating instructor (Mr. Knicely) privately to discuss their specific needs. Please contact the Office of Disability Services (614) 292-3307 in Rm 150 Pomerene Hall to coordinate reasonable accommodations for students with disabilities.

### **Who This Course is For      Jiàoxué duìxiàng 教學對象**

This course is for persons who have completed Chinese 104 at Ohio State or have the equivalent level of proficiency. If you are not sure about your level of proficiency, please contact Mr. Knicely for a placement test. If you already speak Mandarin well and wish to learn to read and write, please speak to Mr. Knicely about the reading and writing track in the classroom program and the individualized instruction program. Enrollment in a course for which you are overqualified may be a violation of the Code of Student Conduct and could result in your dismissal from the course.

### **Goals of the Course      Kèchéng mùbiāo 課程目標**

The focus of Chinese 205 is to continue to train you to function successfully in Chinese culture using Mandarin as your primary language. We assume that you are interested in interacting with Chinese people in a way that will permit you to pursue professional goals in some segment of a Chinese society. This means that we expect you to learn how to present yourself in a way that a Chinese person will find comfortable. If a Chinese person has to adapt to you in order to communicate, it is not likely that you can accomplish what you intend in China.

This course will help you develop skills in Mandarin Chinese to communicate across ethnic, cultural, ideological and national boundaries and to develop an understanding of Chinese interpersonal behavioral culture and related thought patterns. At the end of the course, you will be expected to perform in speaking, listening, reading and writing Chinese at a level of proficiency appropriate for continuing on to the next course in the sequence. You should also demonstrate a level of cultural understanding suitable for correct performance of assigned tasks in Chinese.

This means that we will pay attention to the way you behave as much as we attend to your use of the language. We are really coaching you to behave in Chinese culture. This is a long-term

process, but we will get to it right away. In order to do this, you will have to perform. **Performance, your performance**, is the focus of this course.

## Features of the Course      Kèchéng tèdiǎn 課程特點

This course is an intermediate level Mandarin Chinese class focusing on all four skills, including spoken communication, listening comprehension, development of reading skills, and written composition.

### **Speaking and Listening (Tīngshuō 聽說):**

Instructional Cycle:      Classes will focus on three titles—*Beginning Chinese (BC)*, *Intermediate Chinese (IC)*, and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)*.

This quarter we will finish *Beginning Chinese* and do one or two lessons from *Intermediate Chinese*. We will spend three class sessions on each lesson in BC. The process is as follows:

Stage 1— FACT class: New grammar and vocabulary will be discussed. There will be a handout and you may take notes. Each class will begin with a quiz on the new vocabulary, which will determine your grade for that session.

Stages 2, 3 — ACT classes: Dialog performance (1/2 daily grade). Exercises (1/2 daily grade) will focus on grammar, vocabulary and situations introduced in the lesson.

Stage 4 – Listening comprehension. Listen to the BC dialog outside of class and prepare questions to ask in class; prepare to answer questions from instructor and classmates.

Each IC/LPIC lesson will be covered in four classes. These are clearly marked in LPIC as "Period One," "Period Two," etc.

1. FACT class: A discussion of structure and usage. Introduction to vocabulary and structures. This will be conducted largely or completely in Chinese, although English may be used to check your comprehension and to explain some points. The purpose will be to familiarize you with the main elements of the lesson, and you may ask questions in English or Chinese. Prepare with *Intermediate Chinese* and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (duìhuà and Shēng zì gēn xīn yuǎnde jūzǐ)*. A quiz will be given on vocabulary and/or structure.

2. Vocabulary and structure drill: ACT class over the sentence patterns and new vocabulary. Prepare with the *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)* and listen to the IC dialog. **There is no pinyin version of LPIC, but its purpose is to aid in improving your speaking, so you should prepare it by actively listening to and responding to the exercises in the audio files.** This is rather mechanical, but necessary for your progress in dealing with the structure of Chinese. Please learn the vocabulary before you come to class. **A quiz may be given on any day we cover material in LPIC, whether or not it is announced in the daily schedule.** This quarter you will not be memorizing dialogs as you have in the past; instead, you are expected to memorize the responses to the drills in LPIC for in-class performance; days on which we use LPIC are not FACT days and you should be able to respond to the items in LPIC accurately, fluently and completely. **Use the audio files.**

3. Structure drill: ACT class on use of structures. Prepare with the LPIC tapes and text and listen to the IC dialog. Prepare as above.

4. Restatement Exercises: This class will begin with listening comprehension. Then you will be asked to restate the events of the dialog in the third person, that is, telling what happened to the characters in the dialog. Prepare with IC (dāndú tánhuà) and LPIC Restatement questions.

**Reading and Writing (Dúxiě 读写):** In this course you may begin to work with simplified characters (*jiǎntǐzì*) if you plan to study or work in the PRC; or you may remain with traditional characters (*fántǐzì*). Not all texts are in both *jiǎntǐzì* and *fántǐzì*, so everyone needs to be flexible do some work with the other type of Chinese writing system.

We will study Lessons 19-23 in the *Character Text for Beginning Chinese*. In addition, we will read Lessons 3-10 in *Read Chinese Book II*. This quarter, RCII will be read outside of class and you will submit written summaries of the content of each lesson to the instructor. There is no study guide to *RC II* from Lesson 5 on, so you will need to acquire and use a Chinese-English dictionary. Please consult with the instructors about this.

Reading class will focus on dealing with Chinese texts from a native speaker's perspective. A reading lesson may include reading aloud, asking and answering questions in Chinese on the content of the stories, discussing content, and/or narrating the stories. This may include timed recordings of your reading. Successful preparation here will include study with the audio recording of the texts. When reading in class, **you will not be permitted to use a text with any notations on the page.** The instructor may give written quizzes on the readings.

When preparing reading, be sure to **READ FOR COMPREHENSION instead of DECODING.** First read the text to understand the gist, and then read slowly to get the meanings of each paragraph and understand the meanings between lines. Listen to audio tapes and read aloud to build up fluency and improve your pronunciation as well.

For writing, there will be in-class writing practice, and writing assignments before or after class. You will receive a grade for each of these components--4 points maximum for the in-class practice and 4 points maximum for the homework.

If you wish to learn to write simplified characters, you may do so; or you may remain with traditional characters. Our requirement is that, whatever type of characters you choose, you must be **CONSISTENT**. In other words, a composition must be either all in simplified characters or all in traditional characters—mixing will be counted as an error.

Character writing will cover the graphs in *BC 19-23*. You will be expected to write from the audio tapes of those lessons, so prepare by practicing writing with the tapes. Simplified characters are in the later pages of *DeFrancis* if you want to learn them instead of or in addition to the traditional characters. When writing, be sure to be able to analyze the components of characters, and write the characters fast and accurately. Practice writing in contexts: in word combinations or sentences. Listen to the tapes and practice writing. Practice until you are quick and accurate in writing your characters so that you can perform well when you come to class.

During this quarter you will also start to write summaries of stories you read in *RCII*. Summary is a frequent genre Chinese native learners do after reading comprehension. In addition to that, you will also learn to write a letter and an email in Chinese. Guidelines will be provided for the summary and letter/email assignments.

*Read Chinese Book II:* This is a book of stories focused on a few characters (*rénwù*) and based on a restricted set of characters (*hànzì*). Again, we are looking for speed and accuracy in the

performance of these texts. In class, you will be responsible for performing the texts in the form of reading aloud in request and recalling the content of the texts and discussing the forms found in the text. We will not only pay attention to what the stories are about, but also to how they are presented. Your ability to readily process these texts will be a good foundation as we take off toward the style of writing found in Chinese publications.

*Other materials:* The instructors may bring in other written materials for use in or out of class. Some of these may be a bit over your head, but the purpose of using them is to push you to deal with texts which you may not fully master but which you can understand in a general way. This is also a way to familiarize yourself with the characteristics of written Chinese, which is quite different from spoken Chinese. Your grade here will be based on your effort as much as or more than on result.

**Film (Diànyǐng 電影): A Great Wall 北京故事**

*A Great Wall* will be presented in three segments; each segment will be covered in three or four stages in class. We will cover approximately half of the movie this quarter and finish it in 206 next quarter.

NOTE: This quarter we will spend one day per week on the movie. We expect functional command of the vocabulary and structures in it. You should understand every word of the script and be able to narrate it in detail from beginning to end. There is a *pinyin* script in the text, but we strongly encourage you to acquire the DVD and use it primarily. We will evaluate your progress with quizzes and in-class performances as described below.

1. **Model narration:** The instructor will present a narration of the assigned segment. Your job will be to understand the narration. She will give it once without interruption and then repeat it with pauses for you to ask questions. Ask about what you do not understand. Prepare by viewing the assigned segment, listening to the audiotape, and studying the script. There will be a **quiz** over assigned vocabulary.
2. **Student questions over the segment.** Students ask questions of other students and the instructor. The purpose is to discover how to describe and explain the event in the segments. Prepare by 1) listening to the instructor's narration and 2) reviewing the segments and figuring out how to narrate it for yourself. When you have a question about the narration, note it down and ask about it when it comes up in class. Listen to the audio until you can catch all the Chinese. **We expect your active participation in this phase of the movie--since we expect complete comprehension of the script, this is your opportunity to clarify any and all issues you have with the film without grade penalty--if you say nothing our assumption will be that you know everything and you may be called on to demonstrate your command of the material.**
3. **Teacher questions over the segment.** The instructor will go through the segment and ask questions about descriptions of the situations and events. Prepare by reviewing the instructor's narration and reviewing your own narration and vocabulary. You may also ask questions if you have any.
4. **Student Narrations:** Each student will be given a set amount of time to narrate the segment. As one student finishes his/her narration, the next student will pick up the narration at that point. If the segment is narrated completely before everyone has given a narration, we will go back to the beginning of the segment. After all the students have given at least one narration, the instructor will introduce the next segment or continue to let students narrate portions of the same segment. You are expected at this point to be able to maintain an unbroken narrative with complete control of the structures and vocabulary you need to do this.



The one constant for all classes, ACT, FACT is this: you come to class well-prepared over the assigned materials. Here is the **secret to success** in learning Chinese: The most important materials are the **AUDIO TAPES**. Whenever possible, your preparation should be focused on or strongly feature the audio tapes.

Your performances will be aided by schedules which tell you what to prepare for and what to expect in class. **We reserve the right to make changes in the schedules and in the course requirements and standards. If there is something about the course you do not understand, it is your responsibility to seek clarification in a timely manner.**

### **Evaluation**      Chéngjī 成績

You will earn your grade through daily performance, final exam of listening comprehension, reading and writing, and final oral interview. Your grade will be calculated as follows, with a total of 532 points possible (**You will need a minimum of 60% to pass the course**):

1. Daily performance: 384 points
2. Final Exam: 50 points
3. Final Oral Interview: 50 points
4. Eight RCII summaries: 48 points

**As you can see, we place great emphasis on daily performance.** The reasons for this emphasis are many, but the main reason is that we are convinced that if you follow the program with consistency and persistence, you will develop significant demonstrable skills in Chinese by the end of the course. Daily performance on the activities assigned in the weekly schedule will be graded on the following four-point scale unless indicated otherwise:

- 4 = Good preparation with performance that promises interaction with a native with no difficulty, discomfort, or misunderstanding; no hesitation noise in speaking and no “foreignisms” in the written work
- 3.5 = Good preparation with performance comprehensible to native speakers, but some non-patterned errors that would hinder smooth interaction with them
- 3 = Preparation evident, and performance comprehensible to a native, but evident weakness or patterned error
- 2.5 = Preparation and performance such that communication requires much help from interlocutor.
- 2 = Preparation inadequate, performance puts burden on interlocutor. To facilitate communication, an English-speaking native would avoid using Chinese with you.
- 1.5 = Barely prepared, little competency evident
- 1 = Evidently unprepared, unable to perform
- 0 = Absent

Most class sessions will be graded on a scale of 8 possible points. Grades and comments will be entered on the Carmen system, which is located at [carmen.osu.edu](http://carmen.osu.edu). Use your OSU internet username and password to access Carmen. Please check Carmen daily for postings regarding the course.

For writing classes, if the homework is late one day, you will receive only half of the total possible points. Homework late for more than two days will not be accepted and will be entered as a zero in your grade record.

**Percentage Grade Scale:**

93-100 = A	83-87.99 = B	73-77.99 = C	63-67.99 = D
90-92.99 = A-	80-82.99 = B-	70-72.99 = C-	60-62.99 = D-
88-89.99 = B+	78-79.99 = C+	68-69.99 = D+	0-59.99 = E

Although all of your instructors will have input to the grading, the responsibility for assigning the final grades is in Mr. Knicely's hands. If you have a question about a grade, ask him. There is no curve in this course. You are competing against the communicative demands of the language, not against each other. Each person will have to perform to receive credit; but there is nothing in the grading system to discourage collaborative efforts to achieve the highest level of performance possible.

**Make-up policy:**

If you must miss class, please let us know in good time if possible. You will be allowed to make up no more than three missed classes. The make-ups will be conducted by the instructors during their office hours or by appointment and will cover the work missed. Make-ups are to be arranged within two days of your return to class; missed classes which are not made up within the above time frame or which exceed three in number will be entered as zeroes in your grade record. It is vital that you maintain communication with us if you miss class. There will be **NO MAKEUPS** during exam week.

**Academic Misconduct Statement:**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term "academic misconduct" includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct at [http://studentaffairs.osu.edu/resource\\_csc.asp](http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp).

**Schedules Kèchéngbiǎo 課程表**

You will be given a schedule of events for one or two weeks in advance. Your job is to be prepared to perform in class as indicated on the schedule. **If you do not understand what the schedule is asking you to do, it is your responsibility to seek clarification. Instructors reserve the right to make changes in the schedule or course requirements and evaluation as necessary.**

**Final Words Jiéshùyǔ 結束語**

This course is the result of years of experience in materials development and teaching, and is part of the best possible second-level curriculum we can devise. The instructors do their best to make this as enjoyable an experience as possible; however, you must do the work and learn the material. Ultimately, **your attitude** toward this endeavor may be the biggest single factor in your achievement in Chinese, as learning as a class requires a *great* amount of cooperation with both classmates and instructors. Your teachers are determined to give you the best possible opportunity to learn the language. If you ever think we are not living up to this, discuss it with Mr. Knicely. If we think you are not giving your best, we will be sure to let you know.

學無止境!

Chinese 206 Level Two Chinese III Syllabus Spring 2008  
June 30, 2008, 7 pages

**COURSE INFORMATION**

**Class Time and Locations 時間和地點**

9:30-10:18 MWF: DB0024 TR: HH351 05101-5

*Some classes may be held in other locations as announced.*

**Instructors Lǎoshī 老師**

Mr. Steven Knicely (Shī Déwén Lǎoshī 施德文老師)  
Academic Program Specialist, Chinese Language Program  
Dept. of East Asian Languages and Literatures  
Office: 348 Hagerty Hall  
Office Hours: TBA  
Phone, email: 292-0215; 292-5816; knicely.1@osu.edu

HE Man (Hé Mǎn Lǎoshī 何曼老師)  
Email: he.121@osu.edu  
Office Hours: TBA  
Office: 365 Hagerty Hall  
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

**Until we announce office hours please make appointments as needed to see instructors outside of class.**

**Text and Materials Kèběn hé zīliào 課本和資料**

**At SBX (Student Book Exchange) 1806 N. High St., 291-9528**

1. John DeFrancis: *Intermediate Chinese*
2. Galal Walker: *Lesson Plans for Intermediate Chinese*
3. Richard Chang: *Read Chinese Book Two*
4. DVD: *A Great Wall (Buy it online)*
5. Script for *A Great Wall*

Audio files are available online at the following URL: <http://languagelab.it.ohio-state.edu>

Chi RCII	<i>Read Chinese, Book Two</i>
Chi 15	<i>Intermediate Chinese</i>
Chi 07	<i>Lesson Plans for Intermediate Chinese</i>

These online files use RealOne, so you may need to download this software if you don't already have it, or you may need to update to a newer version. You can download the free version of this

software from the website above. You will need an OSU username and login to access these files. If you do not have one, go to Room 512, Baker Systems Engineering to apply for one.

**NOTE:** Should a particular file not function when you try to use it, please first ascertain whether the problem is in your equipment. If you find that it is not, please email Mr. Knicely and Ms. Zhang about the problem and do your best to prepare, relying on the pinyin in the textbook, and be sure to tell your instructor in class. We expect you to be prepared for class regardless, but we can take into account difficulties which may arise because of this.

### **Note On Disabilities**

Any student who feels s/he may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the coordinating instructor (Mr. Knicely) privately to discuss their specific needs. Please contact the Office of Disability Services (614) 292-3307) in Rm 150 Pomerene Hall to coordinate reasonable accommodations for students with disabilities.

### **Who This Course is For      Jiàoxué duìxiàng 教學對象**

This course is for persons who have completed Chinese 205 at Ohio State or have the equivalent level of proficiency. If you are not sure about your level of proficiency, please contact Mr. Knicely for a placement test. If you already speak Mandarin well and wish to learn to read and write, please speak to Mr. Knicely about the reading and writing track in the classroom program and the individualized instruction program. Enrollment in a course for which you are overqualified may be a violation of the Code of Student Conduct and could result in your dismissal from the course.

### **Goals of the Course      Kèchéng Mùbiāo 課程目標**

The focus of Chinese 206 is to continue to train you to function successfully in Chinese culture using Mandarin as your primary language. We assume that you are interested in interacting with Chinese people in a way that will permit you to pursue professional goals in some segment of a Chinese society. This means that we expect you to learn how to present yourself in a way that a Chinese person will find comfortable. If a Chinese person has to adapt to you in order to communicate, it is not likely that you can accomplish what you intend in China.

This course will help you develop skills in Mandarin Chinese to communicate across ethnic, cultural, ideological and national boundaries and to develop an understanding of Chinese interpersonal behavioral culture and related thought patterns. At the end of the course, you will be expected to perform in speaking, listening, reading and writing Chinese at a level of proficiency appropriate for continuing on to the next course in the sequence. You should also demonstrate a level of cultural understanding suitable for correct performance of assigned tasks in Chinese.

This means that we will pay attention to the way you behave as much as we attend to your use of the language. We are really coaching you to behave in Chinese culture. This is a long-term process, but we will get to it right away. In order to do this, you will have to perform. **Performance, *your* performance,** is the focus of this course.

## Features of the Course      Kèchéng tèdiǎn 課程特點

Chinese 206 is the third in a series of three intermediate level Mandarin Chinese courses focusing on all four skills, including spoken communication, listening comprehension, development of reading skills, and written composition.

### **Speaking and Listening (Tīngshuō 聽說):**

Instructional Cycle: Classes will focus on two titles—*Intermediate Chinese (IC)*, and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)*.

Each IC/LPIC lesson will be covered in four classes. These are clearly marked in LPIC as "Period One," "Period Two," etc.

1. FACT class: A discussion of structure and usage. Introduction to vocabulary and structures. This will be conducted largely or completely in Chinese, although English may be used to check your comprehension and to explain some points. The purpose will be to familiarize you with the main elements of the lesson, and you may ask questions in English or Chinese. Prepare with *Intermediate Chinese* and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (duìhuà and Shēng zì gēn xīn yǔfǎde jǔzǐ)*. A quiz will be given on vocabulary and/or structure.

2. Vocabulary and structure drill: ACT class over the sentence patterns and new vocabulary. Prepare with the *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)* and listen to the IC dialog. **There is no pinyin version of LPIC, but its purpose is to aid in improving your speaking, so you should prepare it by actively listening to and responding to the exercises in the audio files.** This is rather mechanical, but necessary for your progress in dealing with the structure of Chinese. Please learn the vocabulary before you come to class. **A quiz may be given on any day we cover material in LPIC, whether or not it is announced in the daily schedule.** This quarter you will not be memorizing dialogs as you have in the past; instead, you are expected to memorize the responses to the drills in LPIC for in-class performance; days on which we use LPIC are not FACT days and you should be able to respond to the items in LPIC accurately, fluently and completely. **Use the audio files.**

3. Structure drill: ACT class on use of structures. Prepare with the LPIC tapes and text and listen to the IC dialog. Prepare as above.

4. Restatement Exercises: This class will begin with listening comprehension. Then you will be asked to restate the events of the dialog in the third person, that is, telling what happened to the characters in the dialog. Prepare with IC (dāndú tánhuà) and LPIC Restatement questions.

**Reading and Writing (Dúxiě 读写):** In this course you may continue to work with simplified characters (*jiǎntǐzì*) if you plan to study or work in the PRC; or you may remain with traditional characters (*fántǐzì*). Not all texts are in both *jiǎntǐzì* and *fántǐzì*, so everyone needs to do some flexible work with the other type of Chinese writing system.

We will finish *Read Chinese Book II* this quarter. The procedure will be different from last quarter and is described below. Simplified versions of the texts are in the back of the book.

Reading class will focus on dealing with Chinese texts from a native speaker's perspective. A reading lesson may include reading aloud, asking and answering questions in Chinese on the content of the stories, discussing content, and/or narrating the stories. This may include timed

recordings of your reading. Successful preparation here will include study with the audio recording of the texts. When reading in class, **you will not be permitted to use a text with any notations on the page.** The instructor may give written quizzes on the readings.

When preparing reading, be sure to **READ FOR COMPREHENSION instead of DECODING.** First read the text to understand the gist, and then read slowly to get the meanings of each paragraph and understand the meanings between lines. Listen to audio tapes and read aloud to build up fluency and improve your pronunciation as well.

For writing, there will be in-class writing practice, and writing assignments before or after class. You will receive a grade for each of these components--4 points maximum for the in-class practice and 4 points maximum for the homework.

If you wish to learn to write simplified characters, you may do so; or you may remain with traditional characters. Our requirement is that, whatever type of characters you choose, you must be **CONSISTENT.** In other words, a composition must be either all in simplified characters or all in traditional characters—mixing will be counted as an error.

Character writing will cover the graphs in *RCII 11-15*. You will be expected to write from the audio tapes of those lessons, so prepare by practicing writing with the tapes. Simplified-character texts are in the later pages of *RCII* if you want to learn them instead of or in addition to the traditional characters. When writing, be sure to be able to analyze the components of characters, and write the characters fast and accurately. Practice writing in contexts: in word combinations or sentences. Listen to the tapes and practice writing. Practice until you are quick and accurate in writing your characters so that you can perform well when you come to class.

During this quarter you will continue to write summaries of stories you read in *RCII*, and you will also write a letter and an email in Chinese. Guidelines will be provided for the summary and letter/email assignments.

*Read Chinese Book II:* This is a book of stories focused on a few characters (*rénwù*) and based on a restricted set of characters (*hànzì*). Again, we are looking for speed and accuracy in the performance of these texts. In class, you will be responsible for performing the texts in the form of reading aloud in request and recalling the content of the texts and discussing the forms found in the text. We will not only pay attention to what the stories are about, but also to how they are presented. Your ability to readily process these texts will be a good foundation as we take off toward the style of writing found in Chinese publications.

*Other materials:* The instructors may bring in other written materials for use in or out of class. Some of these may be a bit over your head, but the purpose of using them is to push you to deal with texts which you may not fully master but which you can understand in a general way. This is also a way to familiarize yourself with the characteristics of written Chinese, which is quite different from spoken Chinese. Your grade here will be based on your effort as much as or more than on result.

**Film (Diànyǐng 電影): A Great Wall 北京故事**

*A Great Wall* will be presented in three segments; each segment will be covered in three or four stages in class. We will begin where we left off last quarter (with some review possible) and finish the movie.

We will spend one day per week on the movie. We expect functional command of the vocabulary and structures in it. You should understand every word of the script and be able to narrate it in detail from beginning to end. There is a *pinyin* script in the text, but we strongly encourage you to acquire the DVD and use it primarily. We will evaluate your progress with quizzes and in-class performances as described below.

1. **Model narration:** The instructor will present a narration of the assigned segment. Your job will be to understand the narration. She will give it once without interruption and then repeat it with pauses for you to ask questions. Ask about what you do not understand. Prepare by viewing the assigned segment, listening to the audiotape, and studying the script. There may be a **quiz** over assigned vocabulary.
2. **Student questions over the segment.** Students ask questions of other students and the instructor. The purpose is to discover how to describe and explain the events in the segments. Prepare by 1) listening to the instructor's narration and 2) reviewing the segments and figuring out how to narrate it yourself. When you have a question about the narration, note it down and ask about it when it comes up in class. Listen to the audio until you can catch all the Chinese. **We expect your active participation in this phase of the movie--since we expect complete comprehension of the script, this is your opportunity to clarify any and all issues you have with the film without grade penalty--if you say nothing our assumption will be that you know everything and you may be called on to demonstrate your command of the material.**
3. **Teacher questions over the segment.** The instructor will go through the segment and ask questions about descriptions of the situations and events. Prepare by reviewing the instructor's narration and reviewing your own narration and vocabulary. You may also ask questions if you have any.
4. **Student Narrations:** Each student will be given a set amount of time to narrate the segment. As one student finishes his/her narration, the next student called on will pick up the narration at that point. If the segment is narrated completely before everyone has given a narration, we will go back to the beginning of the segment. After all the students have given at least one narration, the instructor will introduce the next segment or continue to let students narrate portions of the same segment. You are expected at this point to be able to maintain an unbroken narrative with complete control of the structures and vocabulary you need to do this.

The one constant for all classes, ACT, FACT is this: you come to class well-prepared over the assigned materials. Here is the **secret to success** in learning Chinese: The most important materials are the **AUDIO FILES**. Whenever possible, your preparation should be focused on or strongly feature the audio component.

Your performances will be aided by schedules which tell you what to prepare for and what to expect in class. **We reserve the right to make changes in the schedules and in the course requirements and standards. If there is something about the course you do not understand, it is your responsibility to seek clarification in a timely manner.**

### Evaluation      Chéngjī 成績

You will earn your grade through daily performance, final exam of listening comprehension, reading and writing, and final oral interview. Your grade will be calculated as follows, with a total of 484 points possible (**You will need a minimum of 60% to pass the course**):

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Daily performance: 384 points   |                         |
| 2. Final Exam: 50 points           | Tue June 3 9:30-11:18am |
| 3. Final Oral Interview: 50 points |                         |



**As you can see, we place great emphasis on daily performance.** The reasons for this emphasis are many, but the main reason is that we are convinced that if you follow the program with consistency and persistence, you will develop significant demonstrable skills in Chinese by the end of the course. Daily performance on the activities assigned in the weekly schedule will be graded on the following four-point scale unless indicated otherwise:

- 4 = Good preparation with performance that promises interaction with a native with no difficulty, discomfort, or misunderstanding; no hesitation noise in speaking and no “foreignisms” in the written work
- 3.5 = Good preparation with performance comprehensible to native speakers, but some non-patterned errors that would hinder smooth interaction with them
- 3 = Preparation evident, and performance comprehensible to a native, but evident weakness or patterned error
- 2.5 = Preparation and performance such that communication requires much help from interlocutor.
- 2 = Preparation inadequate, performance puts burden on interlocutor. To facilitate communication, an English-speaking native would avoid using Chinese with you.
- 1.5 = Barely prepared, little competency evident
- 1 = Evidently unprepared, unable to perform
- 0 = Absent

Most class sessions will be graded on a scale of 8 possible points. Grades and comments will be entered on the Carmen system, which is located at [carmen.osu.edu](http://carmen.osu.edu). Use your OSU internet username and password to access Carmen. Please check Carmen daily for postings regarding the course.

For writing classes, if the homework is late one day, you will receive only half of the total possible points. Homework late for more than two days will not be accepted and will be entered as a zero in your grade record.

**Percentage Grade Scale:**

93-100 = A	83-87.99 = B	73-77.99 = C	63-67.99 = D
90-92.99 = A-	80-82.99 = B-	70-72.99 = C-	60-62.99 = D-
88-89.99 = B+	78-79.99 = C+	68-69.99 = D+	0-59.99 = E

Although all of your instructors will have input to the grading, the responsibility for assigning the final grades is in Mr. Knicely’s hands. If you have a question about a grade, ask him. There is no curve in this course. You are competing against the communicative demands of the language, not against each other. Each person will have to perform to receive credit; but there is nothing in the grading system to discourage collaborative efforts to achieve the highest level of performance possible.

**Make-up policy:**

If you must miss class, please let us know in good time if possible. You will be allowed to make up no more than three missed classes. The make-ups will be conducted by the instructors during their office hours or by appointment and will cover the work missed. Make-ups are to be arranged within two days of your return to class; missed classes which are not made up within the above time frame or which exceed three in number will be entered as zeroes in your grade record. It is vital that you maintain communication with us if you miss class. There will be **NO MAKEUPS** during exam week.

**Academic Misconduct Statement:**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term “academic misconduct” includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct at [http://studentaffairs.osu.edu/resource\\_csc.asp](http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp).

**Schedules Kèchéngbiǎo 課程表**

You will be given a schedule of events for one or two weeks in advance. Your job is to be prepared to perform in class as indicated on the schedule. **If you do not understand what the schedule is asking you to do, it is your responsibility to seek clarification. Instructors reserve the right to make changes in the schedule or course requirements and evaluation as necessary.**

**Final Words Jiéshùyǔ 結束語**

This course is the result of years of experience in materials development and teaching, and is part of the best possible second-level curriculum we can devise. The instructors do their best to make this as enjoyable an experience as possible; however, you must do the work and learn the material. Ultimately, **your attitude** toward this endeavor may be the biggest single factor in your achievement in Chinese, as learning as a class requires a *great* amount of cooperation with both classmates and instructors. Your teachers are determined to give you the best possible opportunity to learn the language. If you ever think we are not living up to this, discuss it with Mr. Knicely. If we think you are not giving your best, we will be sure to let you know.

學無止境!

Chinese 507 Level Three Chinese I Syllabus Autumn 2008  
June 30, 2008, 7 pages

**COURSE INFORMATION**

**Class Time and Locations 時間和地點**

10:30-11:18 MT: HH359; WRF: JR387 Call No.: 05285-1

*Some classes may be held in other locations as announced.*

**Instructors Lǎoshī 老師**

Mr. Steven Knicely (Shī Déwén Lǎoshī 施德文老師)  
Academic Program Specialist, Chinese Language Program  
Dept. of East Asian Languages and Literatures  
Office: 348 Hagerty Hall  
Office Hours: TBA  
Phone, email: 292-0215; 292-5816; knicely.1@osu.edu

HE Man (Hé Mǎn Lǎoshī 何曼老師)  
Email: he.121@osu.edu  
Office Hours: TBA  
Office: 365 Hagerty Hall  
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

**Until we announce office hours please make appointments as needed to see instructors outside of class.**

**Text and Materials Kèběn hé zīliào 課本和資料**

**At SBX (Student Book Exchange) 1806 N. High St., 291-9528**

1. John DeFrancis: *Intermediate Chinese*
2. Galal Walker: *Lesson Plans for Intermediate Chinese*
3. Irene Liu: *A New Text for Modern China*
4. DVD: *Early Spring (Buy it online or check HH198)*
5. Script for *Early Spring*

Audio files are available online at the following URL: <http://languagelab.it.ohio-state.edu>

Chi NTMC	<i>New Text for Modern China</i>
Chi 15	<i>Intermediate Chinese</i>
Chi 07	<i>Lesson Plans for Intermediate Chinese</i>

These online files use RealOne, so you may need to download this software if you don't already have it, or you may need to update to a newer version. You can download the free version of this

software from the website above. You will need an OSU username and login to access these files. If you do not have one, go to Room 512, Baker Systems Engineering to apply for one.

**NOTE:** Should a particular file not function when you try to use it, please first ascertain whether the problem is in your equipment. If you find that it is not, please email Mr. Knicely and Ms. Zhang about the problem and do your best to prepare, relying on the pinyin in the textbook, and be sure to tell your instructor in class. We expect you to be prepared for class regardless, but we can take into account difficulties which may arise because of this.

### **Note On Disabilities**

Any student who feels s/he may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the coordinating instructor (Mr. Knicely) privately to discuss their specific needs. Please contact the Office of Disability Services (614) 292-3307) in Rm 150 Pomerene Hall to coordinate reasonable accommodations for students with disabilities.

### **Who This Course is For      Jiàoxué duìxiàng 教學對象**

This course is for persons who have completed Chinese 206 at Ohio State or have the equivalent level of proficiency. If you are not sure about your level of proficiency, please contact Mr. Knicely for a placement test. If you already speak Mandarin well and wish to learn to read and write, please speak to Mr. Knicely about the reading and writing track in the classroom program and the individualized instruction program. Enrollment in a course for which you are overqualified may be a violation of the Code of Student Conduct and could result in your dismissal from the course.

### **Goals of the Course      Kèchéng Mùbiāo 課程目標**

The focus of Chinese 507 is to continue to train you to function successfully in Chinese culture using Mandarin as your primary language. We assume that you are interested in interacting with Chinese people in a way that will permit you to pursue professional goals in some segment of a Chinese society. This means that we expect you to learn how to present yourself in a way that a Chinese person will find comfortable. If a Chinese person has to adapt to you in order to communicate, it is not likely that you can accomplish what you intend in China.

This course will help you develop skills in Mandarin Chinese to communicate across ethnic, cultural, ideological and national boundaries and to develop an understanding of Chinese interpersonal behavioral culture and related thought patterns. At the end of the course, you will be expected to perform in speaking, listening, reading and writing Chinese at a level of proficiency appropriate for continuing on to the next course in the sequence. You should also demonstrate a level of cultural understanding suitable for correct performance of assigned tasks in Chinese.

This means that we will pay attention to the way you behave as much as we attend to your use of the language. We are really coaching you to behave in Chinese culture. This is a long-term process, but we will get to it right away. In order to do this, you will have to perform.

**Performance, *your* performance,** is the focus of this course.

## Features of the Course      Kèchéng tèdiǎn 課程特點

Chinese 507 is the first in a series of three high-intermediate level Mandarin Chinese courses focusing on all four skills, including spoken communication, listening comprehension, development of reading skills, and written composition.

### **Speaking and Listening (Tīngshuō 聽說):**

Instructional Cycle: Classes will focus on two titles—*Intermediate Chinese (IC)*, and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)*.

Each IC/LPIC lesson will be covered in four classes. These are clearly marked in LPIC as "Period One," "Period Two," etc.

1. FACT class: A discussion of structure and usage. Introduction to vocabulary and structures. This will be conducted largely or completely in Chinese, although English may be used to check your comprehension and to explain some points. The purpose will be to familiarize you with the main elements of the lesson, and you may ask questions in English or Chinese. Prepare with *Intermediate Chinese* and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (duìhuà and Shēng zì gēn xīn yuǎnde jǔzǐ)*. A quiz will be given on vocabulary and/or structure.

2. Vocabulary and structure drill: ACT class over the sentence patterns and new vocabulary. Prepare with the *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)* and listen to the IC dialog. **There is no pinyin version of LPIC, but its purpose is to aid in improving your speaking, so you should prepare it by actively listening to and responding to the exercises in the audio files.** This is rather mechanical, but necessary for your progress in dealing with the structure of Chinese. Please learn the vocabulary before you come to class. **A quiz may be given on any day we cover material in LPIC, whether or not it is announced in the daily schedule.** This quarter you will not be memorizing dialogs as you have in the past; instead, you are expected to memorize the responses to the drills in LPIC for in-class performance; days on which we use LPIC are not FACT days and you should be able to respond to the items in LPIC accurately, fluently and completely. **Use the audio files.**

3. Structure drill: ACT class on use of structures. Prepare with the LPIC tapes and text and listen to the IC dialog. Prepare as above.

4. Restatement Exercises: This class will begin with listening comprehension. Then you will be asked to restate the events of the dialog in the third person, that is, telling what happened to the characters in the dialog. Prepare with IC (dāndú tánhuà) and LPIC Restatement questions.

### **Oral Report**

You will be required to research and deliver an oral report of 3-5 minutes in length describing any city in Greater China. You will give the report three times over the quarter. The first time you may use note cards; the second and third times must be delivered from memory. Please practice beforehand for a smooth delivery and to stay within the time limit. Visual aids are welcome but should not interfere with or be a substitute for your performance. Please get started on this now.

**Reading and Writing (Dúxiě 讀写):** In this course you may continue to work with simplified characters (*jiǎntǐzì*) if you plan to study or work in the PRC; or you may remain with traditional characters (*fǎntǐzì*). Not all texts are in both *jiǎntǐzì* and *fǎntǐzì*, so everyone needs to do some flexible work with the other type of Chinese writing system.

We will continue to use *New Text for Modern China* (NTMC) this quarter for reading and some writing. Procedures are described below.

Reading class will focus on dealing with Chinese texts from a native speaker's perspective. A reading lesson may include reading aloud, asking and answering questions in Chinese on the content of the stories, and/or discussing the language and content of the essays. Successful preparation here will include study with the audio recording of the texts. When reading in class, **you will not be permitted to use a text with any notations on the page.** The instructor may give written quizzes on the readings.

When preparing a reading assignment, try to first **READ FOR OVERALL COMPREHENSION instead of DECODING each character.** First, read the text to understand the gist, and then read slowly to get the meanings of each paragraph and understand the meanings between lines. Listen to audio tapes and read aloud to build up fluency and improve your pronunciation as well. As a last step, look up items you still don't understand.

You are required to be able to read BOTH simplified and traditional versions of the material we cover if available.

For writing, there will be in-class practice as well as assignments to be done outside of class. You will receive a grade for each of these components--4 points maximum for the in-class practice and 4 points maximum for the homework.

If you wish to learn to write simplified characters, you may do so; or you may remain with traditional characters. Our requirement is that, whatever type of characters you choose, you must be **CONSISTENT.** In other words, a composition must be either all in simplified characters or all in traditional characters—mixing will be counted as an error.

Character writing will cover selected terms in the vocabulary lists in *NTMC*. You will take written quizzes to test your ability to produce these, and you may choose either simplified or traditional forms. When writing, be sure to be able to analyze the components of characters, and write the characters fast and accurately. You may also want to practice taking dictation from the *NTMC* tapes for practice if you have time.

During this quarter you will be asked to write reflection papers on the topics of essays you read in *NTMC*. Reflection papers are a form which native speakers often produce. Guidelines will be provided for these.

*Other materials:* The instructors may bring in other written materials for use in or out of class. Some of these may be a bit over your head, but the purpose of using them is to push you to deal with texts which you may not fully master but which you can understand in a general way. This is also a way to familiarize yourself with the characteristics of written Chinese, which is quite different from spoken Chinese. Your grade here will be based on your effort as much as or more than on result.

### **Written Report**

You will write a research paper of 400-500 characters in length describing any city in Greater China. It is recommended that you write about the same city that is the topic of your oral report. You will do two preliminary drafts and one final draft.

**Film (Diànyǐng 電影): Early Spring 早春二月**

*Early Spring* will be presented in three segments; each segment will be covered in four or five stages in class. We will study about half of the movie this quarter.

We will spend one day per week on this. We expect functional command of the vocabulary and structures in the film, and you should understand every word of the script and be able to narrate it in detail from beginning to end. There is a *pinyin* script in the text, but we strongly encourage you to acquire the DVD and use it primarily. We will evaluate your progress with quizzes if necessary and in-class performances as described below.

1. **Model narration:** This is on the Carmen website for the course, so listen to this at home. Prepare by viewing the assigned segment, listening to the narration, and studying the script. There may be a **quiz** over assigned vocabulary.
2. **Student questions over the segment.** Students ask questions of other students and the instructor. The purpose is to discover how to describe and explain the events in the segments. Prepare by 1) listening to the instructor's narration and 2) reviewing the segments and figuring out how to narrate it yourself. When you have a question about the narration, note it down and ask about it when it comes up in class. Listen to the audio until you can catch all the Chinese. **We expect your active participation in this phase of the movie--since we expect complete comprehension of the script, this is your opportunity to clarify any and all issues you have with the film without grade penalty--if you say nothing our assumption will be that you know everything and you may be called on to demonstrate your command of the material.**
3. **Teacher questions over the segment.** The instructor will go through the segment and ask questions about descriptions of the situations and events. Prepare by reviewing the instructor's narration and reviewing your own narration and vocabulary. You may also ask questions if you have any.
4. **Student Narrations:** Students take turns narrating the segment. As one student finishes his/her narration, the next student called on will pick up the narration at that point. If the segment is narrated completely before everyone has given a narration, we will go back to the beginning of the segment. After all the students have given at least one narration, the instructor will introduce the next segment or continue to let students narrate portions of the same segment. You are expected at this point to be able to maintain an unbroken narrative with complete control of the structures and vocabulary you need to do this.
5. **Role play:** Students perform scenes from the movie from memory with the help of classmates who act as prompters, or, as a last resort, by reading from the script. This is your opportunity to demonstrate your mastery of Chinese. Prepare well and enjoy it.

The one constant for all classes, ACT, FACT is this: you come to class well-prepared over the assigned materials. Here is the **secret to success** in learning Chinese: The most important materials are the **AUDIO FILES**. Whenever possible, your preparation should be focused on or strongly feature the audio component.

Your performances will be aided by schedules which tell you what to prepare for and what to expect in class. **We reserve the right to make changes in the schedules and in the course requirements and standards. If there is something about the course you do not understand, it is your responsibility to seek clarification in a timely manner.**

**Evaluation** Chéngjī 成績

You will earn your grade through daily performance, final exam of listening comprehension, reading and writing, and final oral interview. Your grade will be calculated as follows, with a total of 584 points possible (**You will need a minimum of 60% to pass the course**):

- |                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| 1. Daily performance: 384 points     |                     |
| 2. Final Exam: 50 points             | Wed. Dec 10, 9:30am |
| 3. Oral reports: 75 points (3x25)    |                     |
| 4. Written reports: 75 points (3x25) |                     |

**As you can see, we place great emphasis on daily performance.** The reasons for this emphasis are many, but the main reason is that we are convinced that if you follow the program with consistency and persistence, you will develop significant demonstrable skills in Chinese by the end of the course. Daily performance on the activities assigned in the weekly schedule will be graded on the following four-point scale unless indicated otherwise:

- 4 = Good preparation with performance that promises interaction with a native with no difficulty, discomfort, or misunderstanding; no hesitation noise in speaking and no “foreignisms” in the written work
- 3.5 = Good preparation with performance comprehensible to native speakers, but some non-patterned errors that would hinder smooth interaction with them
- 3 = Preparation evident, and performance comprehensible to a native, but evident weakness or patterned error
- 2.5 = Preparation and performance such that communication requires much help from interlocutor.
- 2 = Preparation inadequate, performance puts burden on interlocutor. To facilitate communication, an English-speaking native would avoid using Chinese with you.
- 1.5 = Barely prepared, little competency evident
- 1 = Evidently unprepared, unable to perform
- 0 = Absent

Most class sessions, except for oral report days, will be graded on a scale of 8 possible points. Grades and comments will be entered on the Carmen system, which is located at [carmen.osu.edu](http://carmen.osu.edu). Use your OSU internet username and password to access Carmen. Please check Carmen daily for postings regarding the course.

For writing classes, if the homework is late one day, you will receive only half of the total possible points. Homework late for more than two days will not be accepted and will be entered as a zero in your grade record.

**Percentage Grade Scale:**

93-100 = A	83-87.99 = B	73-77.99 = C	63-67.99 = D
90-92.99 = A-	80-82.99 = B-	70-72.99 = C-	60-62.99 = D-
88-89.99 = B+	78-79.99 = C+	68-69.99 = D+	0-59.99 = E

Although all of your instructors will have input to the grading, the responsibility for assigning the final grades is in Mr. Knicely’s hands. If you have a question about a grade, ask him. There is no curve in this course. You are competing against the communicative demands of the language, not against each other. Each person will have to perform to receive credit; but there is nothing in the



grading system to discourage collaborative efforts to achieve the highest level of performance possible.

**Make-up policy:**

If you must miss class, please let us know in good time if possible. You will be allowed to make up no more than three missed classes. The make-ups will be conducted by the instructors during their office hours or by appointment and will cover the work missed. Make-ups are to be arranged within two days of your return to class; missed classes which are not made up within the above time frame or which exceed three in number will be entered as zeroes in your grade record. It is vital that you maintain communication with us if you miss class. There will be **NO MAKEUPS** during exam week.

**Academic Misconduct Statement:**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term "academic misconduct" includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct at [http://studentaffairs.osu.edu/resource\\_csc.asp](http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp).

**Schedules      Kèchéngbiǎo 課程表**

You will be given a schedule of events for one or two weeks in advance. Your job is to be prepared to perform in class as indicated on the schedule. **If you do not understand what the schedule is asking you to do, it is your responsibility to seek clarification. Instructors reserve the right to make changes in the schedule or course requirements and evaluation as necessary.**

**Final Words      Jiéshùyǔ 結束語**

This course is the result of years of experience in materials development and teaching, and is part of the best possible second-level curriculum we can devise. The instructors do their best to make this as enjoyable an experience as possible; however, you must do the work and learn the material. Ultimately, **your attitude** toward this endeavor may be the biggest single factor in your achievement in Chinese, as learning as a class requires a *great* amount of cooperation with both classmates and instructors. Your teachers are determined to give you the best possible opportunity to learn the language. If you ever think we are not living up to this, discuss it with Mr. Knicely. If we think you are not giving your best, we will be sure to let you know.

**學無止境!**

Chinese 508 Level Three Chinese II Syllabus Winter 2009  
June 30, 2008, 7 pages

**COURSE INFORMATION**

**Class Time and Locations 時間和地點**

10:30-11:18 M-F: TBA Call No.: TBA

*Some classes may be held in other locations as announced.*

**Instructors Lǎoshī 老師**

Mr. Steven Knicely (Shī Déwén Lǎoshī 施德文老師)  
Academic Program Specialist, Chinese Language Program  
Dept. of East Asian Languages and Literatures  
Office: 348 Hagerty Hall  
Office Hours: TBA  
Phone, email: 292-0215; 292-5816; knicely.1@osu.edu

HE Man (Hé Mǎn Lǎoshī 何曼老師)  
Email: he.121@osu.edu  
Office Hours: TBA  
Office: 365 Hagerty Hall  
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

**Until we announce office hours please make appointments as needed to see instructors outside of class.**

**Text and Materials Kèběn hé zīliào 課本和資料**

**At SBX (Student Book Exchange) 1806 N. High St., 291-9528**

1. John DeFrancis: *Intermediate Chinese*
2. Galal Walker: *Lesson Plans for Intermediate Chinese*
3. Irene Liu: *A New Text for Modern China*
4. DVD: *Early Spring (Buy it online or check HH198)*
5. Script for *Early Spring*

Audio files are available online at the following URL: <http://languagelab.it.ohio-state.edu>

Chi NTMC	<i>New Text for Modern China</i>
Chi 15	<i>Intermediate Chinese</i>
Chi 07	<i>Lesson Plans for Intermediate Chinese</i>

These online files use RealOne, so you may need to download this software if you don't already have it, or you may need to update to a newer version. You can download the free version of this

software from the website above. You will need an OSU username and login to access these files. If you do not have one, go to Room 512, Baker Systems Engineering to apply for one.

**NOTE:** Should a particular file not function when you try to use it, please first ascertain whether the problem is in your equipment. If you find that it is not, please email Mr. Knicely and Ms. Zhang about the problem and do your best to prepare, relying on the pinyin in the textbook, and be sure to tell your instructor in class. We expect you to be prepared for class regardless, but we can take into account difficulties which may arise because of this.

### **Note On Disabilities**

Any student who feels s/he may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the coordinating instructor (Mr. Knicely) privately to discuss their specific needs. Please contact the Office of Disability Services (614) 292-3307 in Rm 150 Pomerene Hall to coordinate reasonable accommodations for students with disabilities.

### **Who This Course is For      Jiàoxué duìxiàng 教學對象**

This course is for persons who have completed Chinese 507 at Ohio State or have the equivalent level of proficiency. If you are not sure about your level of proficiency, please contact Mr. Knicely for a placement test. If you already speak Mandarin well and wish to learn to read and write, please speak to Mr. Knicely about the reading and writing track in the classroom program and the individualized instruction program. Enrollment in a course for which you are overqualified may be a violation of the Code of Student Conduct and could result in your dismissal from the course.

### **Goals of the Course      Kèchéng Mùbiāo 課程目標**

The focus of Chinese 508 is to continue to train you to function successfully in Chinese culture using Mandarin as your primary language. We assume that you are interested in interacting with Chinese people in a way that will permit you to pursue professional goals in some segment of a Chinese society. This means that we expect you to learn how to present yourself in a way that a Chinese person will find comfortable. If a Chinese person has to adapt to you in order to communicate, it is not likely that you can accomplish what you intend in China.

This course will help you develop skills in Mandarin Chinese to communicate across ethnic, cultural, ideological and national boundaries and to develop an understanding of Chinese interpersonal behavioral culture and related thought patterns. At the end of the course, you will be expected to perform in speaking, listening, reading and writing Chinese at a level of proficiency appropriate for continuing on to the next course in the sequence. You should also demonstrate a level of cultural understanding suitable for correct performance of assigned tasks in Chinese.

This means that we will pay attention to the way you behave as much as we attend to your use of the language. We are really coaching you to behave in Chinese culture. This is a long-term process, but we will get to it right away. In order to do this, you will have to perform.

**Performance, *your* performance,** is the focus of this course.

**Features of the Course** Kèchéng tèdiǎn 課程特點

Chinese 508 is the second in a series of three high-intermediate level Mandarin Chinese courses focusing on all four skills, including spoken communication, listening comprehension, development of reading skills, and written composition.

**Speaking and Listening (Tīngshuō 聽說):**

Instructional Cycle: Classes will focus on two titles—*Intermediate Chinese (IC)*, and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)*.

Each IC/LPIC lesson will be covered in four classes. These are clearly marked in LPIC as "Period One," "Period Two," etc.

1. FACT class: A discussion of structure and usage. Introduction to vocabulary and structures. This will be conducted largely or completely in Chinese, although English may be used to check your comprehension and to explain some points. The purpose will be to familiarize you with the main elements of the lesson, and you may ask questions in English or Chinese. Prepare with *Intermediate Chinese* and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (duìhuà and Shēng zì gēn xīn yuǎnde jǔzi)*. A quiz will be given on vocabulary and/or structure.

2. Vocabulary and structure drill: ACT class over the sentence patterns and new vocabulary. Prepare with the *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)* and listen to the IC dialog. **There is no pinyin version of LPIC, but its purpose is to aid in improving your speaking, so you should prepare it by actively listening to and responding to the exercises in the audio files.** This is rather mechanical, but necessary for your progress in dealing with the structure of Chinese. Please learn the vocabulary before you come to class. **A quiz may be given on any day we cover material in LPIC, whether or not it is announced in the daily schedule.** This quarter you will not be memorizing dialogs as you have in the past; instead, you are expected to memorize the responses to the drills in LPIC for in-class performance; days on which we use LPIC are not FACT days and you should be able to respond to the items in LPIC accurately, fluently and completely. **Use the audio files.**

3. Structure drill: ACT class on use of structures. Prepare with the LPIC tapes and text and listen to the IC dialog. Prepare as above.

4. Restatement Exercises: This class will begin with listening comprehension. Then you will be asked to restate the events of the dialog in the third person, that is, telling what happened to the characters in the dialog. Prepare with IC (dāndú tánhuà) and LPIC Restatement questions.

**Oral Report**

You will be required to research and deliver an oral report of 3-5 minutes in length describing a well-known Chinese person, living or otherwise. You will give the report three times over the quarter. The first time you may use note cards; the second and third times must be delivered from memory. Please practice beforehand for a smooth delivery and to stay within the time limit. The use of visual aids is encouraged but should not interfere with or be a substitute for your performance. Please get started on this now.

**Reading and Writing (Dúxiě 讀写):** In this course you may continue to work with simplified characters (*jiǎntǐzì*) if you plan to study or work in the PRC; or you may remain with traditional

characters (*fántǐzì*). Not all texts are in both *jiǎntǐzì* and *fántǐzì*, so everyone needs to do some flexible work with the other type of Chinese writing system.

We will continue to use *New Text for Modern China* (NTMC) this quarter for reading and some writing. Procedures are described below.

Reading class will focus on dealing with Chinese texts from a native speaker's perspective. A reading lesson may include reading aloud, asking and answering questions in Chinese on the content of the stories, and/or discussing the language and content of the essays. Successful preparation here will include study with the audio recording of the texts. When reading in class, **you will not be permitted to use a text with any notations on the page.** The instructor may give written quizzes on the readings.

When preparing a reading assignment, try to first **READ FOR OVERALL COMPREHENSION instead of DECODING each character.** First, read the text to understand the gist, and then read slowly to get the meanings of each paragraph and understand the meanings between lines. Listen to audio tapes and read aloud to build up fluency and improve your pronunciation as well. As a last step, look up items you still don't understand.

You are required to be able to read BOTH simplified and traditional versions of the material we cover if available.

For writing, there will be in-class practice as well as assignments to be done outside of class. You will receive a grade for each of these components--4 points maximum for the in-class practice and 4 points maximum for the homework.

If you wish to learn to write simplified characters, you may do so; or you may remain with traditional characters. Our requirement is that, whatever type of characters you choose, you must be **CONSISTENT**. In other words, a composition must be either all in simplified characters or all in traditional characters—mixing will be counted as an error.

Character writing will cover selected terms in the vocabulary lists in *NTMC*. You will take written quizzes to test your ability to produce these, and you may choose either simplified or traditional forms. When writing, be sure to be able to analyze the components of characters, and write the characters fast and accurately. You may also want to practice taking dictation from the *NTMC* tapes for practice if you have time.

During this quarter you will be asked to write reflection papers on the topics of essays you read in *NTMC*. Reflection papers are a form which native speakers often produce. Guidelines will be provided for these.

*Other materials:* The instructors may bring in other written materials for use in or out of class. Some of these may be a bit over your head, but the purpose of using them is to push you to deal with texts which you may not fully master but which you can understand in a general way. This is also a way to familiarize yourself with the characteristics of written Chinese, which is quite different from spoken Chinese. Your grade here will be based on your effort as much as or more than on result.

**Written Report**

You will write a research paper of 400-500 characters in length describing a well-known Chinese person. It is recommended that you write about the same person that is the topic of your oral report. You will do two preliminary drafts and one final draft.

**Film (Diànyǐng 電影): Early Spring 早春二月**

We will begin where we left off last quarter in *Early Spring* and will continue to cover the film in segments; each segment will be covered in four or five stages in class. We will probably finish the movie this quarter.

We will spend one day per week on this. We expect functional command of the vocabulary and structures in the film, and you should understand every word of the script and be able to narrate it in detail from beginning to end. There is a *pinyin* script in the text, but we strongly encourage you to acquire the DVD and use it primarily. We will evaluate your progress with quizzes if necessary and in-class performances as described below.

1. **Model narration:** This is on the Carmen website for the course, so listen to this at home. Prepare by viewing the assigned segment, listening to the narration, and studying the script. There may be a **quiz** over assigned vocabulary.
2. **Student questions over the segment.** Students ask questions of other students and the instructor. The purpose is to discover how to describe and explain the events in the segments. Prepare by 1) listening to the instructor's narration and 2) reviewing the segments and figuring out how to narrate it yourself. When you have a question about the narration, note it down and ask about it when it comes up in class. Listen to the audio until you can catch all the Chinese. **We expect your active participation in this phase of the movie--since we expect complete comprehension of the script, this is your opportunity to clarify any and all issues you have with the film without grade penalty--if you say nothing our assumption will be that you know everything and you may be called on to demonstrate your command of the material.**
3. **Teacher questions over the segment.** The instructor will go through the segment and ask questions about descriptions of the situations and events. Prepare by reviewing the instructor's narration and reviewing your own narration and vocabulary. You may also ask questions if you have any.
4. **Student Narrations:** Students take turns narrating the segment. As one student finishes his/her narration, the next student called on will pick up the narration at that point. If the segment is narrated completely before everyone has given a narration, we will go back to the beginning of the segment. After all the students have given at least one narration, the instructor will introduce the next segment or continue to let students narrate portions of the same segment. You are expected at this point to be able to maintain an unbroken narrative with complete control of the structures and vocabulary you need to do this.
5. **Role play:** Students perform scenes from the movie from memory with the help of classmates who act as prompters, or, as a last resort, by reading from the script. This is your opportunity to demonstrate your mastery of Chinese. Prepare well and enjoy it.

The one constant for all classes, ACT, FACT is this: you come to class well-prepared over the assigned materials. Here is the **secret to success** in learning Chinese: The most important materials are the **AUDIO FILES**. Whenever possible, your preparation should be focused on or strongly feature the audio component.

Your performances will be aided by schedules which tell you what to prepare for and what to expect in class. **We reserve the right to make changes in the schedules and in the course requirements and standards. If there is something about the course you do not understand, it is your responsibility to seek clarification in a timely manner.**

**Evaluation**      Chéngjī 成績

You will earn your grade through daily performance, final exam of listening comprehension, reading and writing, and final oral interview. Your grade will be calculated as follows, with a total of 584 points possible (**You will need a minimum of 60% to pass the course**):

- |                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Daily performance: 384 points     |                      |
| 2. Final Exam: 50 points             | Thu March 13, 9:30am |
| 3. Oral reports: 75 points (3x25)    |                      |
| 4. Written reports: 75 points (3x25) |                      |

**As you can see, we place great emphasis on daily performance.** The reasons for this emphasis are many, but the main reason is that we are convinced that if you follow the program with consistency and persistence, you will develop significant demonstrable skills in Chinese by the end of the course. Daily performance on the activities assigned in the weekly schedule will be graded on the following four-point scale unless indicated otherwise:

- 4 = Good preparation with performance that promises interaction with a native with no difficulty, discomfort, or misunderstanding; no hesitation noise in speaking and no “foreignisms” in the written work
- 3.5 = Good preparation with performance comprehensible to native speakers, but some non-patterned errors that would hinder smooth interaction with them
- 3 = Preparation evident, and performance comprehensible to a native, but evident weakness or patterned error
- 2.5 = Preparation and performance such that communication requires much help from interlocutor.
- 2 = Preparation inadequate, performance puts burden on interlocutor. To facilitate communication, an English-speaking native would avoid using Chinese with you.
- 1.5 = Barely prepared, little competency evident
- 1 = Evidently unprepared, unable to perform
- 0 = Absent

Most class sessions, except for oral report days, will be graded on a scale of 8 possible points. Grades and comments will be entered on the Carmen system, which is located at [carmen.osu.edu](http://carmen.osu.edu). Use your OSU internet username and password to access Carmen. Please check Carmen daily for postings regarding the course.

For writing classes, if the homework is late one day, you will receive only half of the total possible points. Homework late for more than two days will not be accepted and will be entered as a zero in your grade record.

**Percentage Grade Scale:**

93-100 = A	83-87.99 = B	73-77.99 = C	63-67.99 = D
90-92.99 = A-	80-82.99 = B-	70-72.99 = C-	60-62.99 = D-
88-89.99 = B+	78-79.99 = C+	68-69.99 = D+	0-59.99 = E

Although all of your instructors will have input to the grading, the responsibility for assigning the final grades is in Mr. Knicely's hands. If you have a question about a grade, ask him. There is no curve in this course. You are competing against the communicative demands of the language, not against each other. Each person will have to perform to receive credit; but there is nothing in the grading system to discourage collaborative efforts to achieve the highest level of performance possible.

**Make-up policy:**

If you must miss class, please let us know in good time if possible. You will be allowed to make up no more than three missed classes. The make-ups will be conducted by the instructors during their office hours or by appointment and will cover the work missed. Make-ups are to be arranged within two days of your return to class; missed classes which are not made up within the above time frame or which exceed three in number will be entered as zeroes in your grade record. It is vital that you maintain communication with us if you miss class. There will be **NO MAKEUPS** during exam week.

**Academic Misconduct Statement:**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term "academic misconduct" includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct at [http://studentaffairs.osu.edu/resource\\_csc.asp](http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp).

**Schedules Kèchéngbiǎo 課程表**

You will be given a schedule of events for one or two weeks in advance. Your job is to be prepared to perform in class as indicated on the schedule. **If you do not understand what the schedule is asking you to do, it is your responsibility to seek clarification. Instructors reserve the right to make changes in the schedule or course requirements and evaluation as necessary.**

**Final Words Jiéshùyǔ 結束語**

This course is the result of years of experience in materials development and teaching, and is part of the best possible second-level curriculum we can devise. The instructors do their best to make this as enjoyable an experience as possible; however, you must do the work and learn the material. Ultimately, **your attitude** toward this endeavor may be the biggest single factor in your achievement in Chinese, as learning as a class requires a *great* amount of cooperation with both classmates and instructors. Your teachers are determined to give you the best possible opportunity to learn the language. If you ever think we are not living up to this, discuss it with Mr. Knicely. If we think you are not giving your best, we will be sure to let you know.

學無止境!



Chinese 509 Level Three Chinese III Syllabus Spring 2009  
June 30, 2008, 7 pages

**COURSE INFORMATION**

**Class Time and Locations 時間和地點**

10:30-11:18 M-F TBA Call No.: TBA

*Some classes may be held in other locations as announced.*

**Instructors Lǎoshī 老師**

Mr. Steven Knicely (Shī Déwén Lǎoshī 施德文老師)  
Academic Program Specialist, Chinese Language Program  
Dept. of East Asian Languages and Literatures  
Office: 348 Hagerty Hall  
Office Hours: TBA  
Phone, email: 292-0215; 292-5816; knicely.1@osu.edu

HE Man (Hé Mǎn Lǎoshī 何曼老師)  
Email: he.121@osu.edu  
Office Hours: TBA  
Office: 365 Hagerty Hall  
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

**Until we announce office hours please make appointments as needed to see instructors outside of class.**

**Text and Materials Kèběn hé zīliào 課本和資料**

**At SBX (Student Book Exchange) 1806 N. High St., 291-9528**

1. John DeFrancis: *Intermediate Chinese*
2. Galal Walker: *Lesson Plans for Intermediate Chinese*
3. Stanley Mickel: *Reading Chinese Newspapers: Tactics and Skills*
4. Jianqi Wang: *Tell it Like it Is*

Audio files are available online at the following URL: <http://languagelab.it.ohio-state.edu>

Chi RCN	<i>Reading Chinese Newspapers</i>
Chi 15	<i>Intermediate Chinese</i>
Chi 07	<i>Lesson Plans for Intermediate Chinese</i>

These online files use RealOne, so you may need to download this software if you don't already have it, or you may need to update to a newer version. You can download the free version of this

software from the website above. You will need an OSU username and login to access these files. If you do not have one, go to Room 512, Baker Systems Engineering to apply for one.

**NOTE:** Should a particular file not function when you try to use it, please first ascertain whether the problem is in your equipment. If you find that it is not, please email Mr. Knicely and Ms. Zhang about the problem and do your best to prepare, relying on the pinyin in the textbook, and be sure to tell your instructor in class. We expect you to be prepared for class regardless, but we can take into account difficulties which may arise because of this.

### **Note On Disabilities**

Any student who feels s/he may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the coordinating instructor (Mr. Knicely) privately to discuss their specific needs. Please contact the Office of Disability Services (614) 292-3307 in Rm 150 Pomerene Hall to coordinate reasonable accommodations for students with disabilities.

### **Who This Course is For      Jiàoxué duìxiàng 教學對象**

This course is for persons who have completed Chinese 508 at Ohio State or have the equivalent level of proficiency. If you are not sure about your level of proficiency, please contact Mr. Knicely for a placement test. If you already speak Mandarin well and wish to learn to read and write, please speak to Mr. Knicely about the reading and writing track in the classroom program and the individualized instruction program. Enrollment in a course for which you are overqualified may be a violation of the Code of Student Conduct and could result in your dismissal from the course.

### **Goals of the Course      Kèchéng mùbiāo 課程目標**

The focus of Chinese 509 is to continue to train you to function successfully in Chinese culture using Mandarin as your primary language. We assume that you are interested in interacting with Chinese people in a way that will permit you to pursue professional goals in some segment of a Chinese society. This means that we expect you to learn how to present yourself in a way that a Chinese person will find comfortable. If a Chinese person has to adapt to you in order to communicate, it is not likely that you can accomplish what you intend in China.

This course will help you develop skills in Mandarin Chinese to communicate across ethnic, cultural, ideological and national boundaries and to develop an understanding of Chinese interpersonal behavioral culture and related thought patterns. At the end of the course, you will be expected to perform in speaking, listening, reading and writing Chinese at a level of proficiency appropriate for continuing on to the next course in the sequence. You should also demonstrate a level of cultural understanding suitable for correct performance of assigned tasks in Chinese.

This means that we will pay attention to the way you behave as much as we attend to your use of the language. We are really coaching you to behave in Chinese culture. This is a long-term process, but we will get to it right away. In order to do this, you will have to perform.

**Performance, *your* performance,** is the focus of this course.

## Features of the Course      Kèchéng tèdiǎn 課程特點

Chinese 509 is the third in a series of three high-intermediate level Mandarin Chinese courses focusing on all four skills, including spoken communication, listening comprehension, development of reading skills, and written composition.

### Speaking and Listening (Tīngshuō 聽說):

Instructional Cycle: Classes will focus on two titles—*Intermediate Chinese (IC)*, and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)*.

Each IC/LPIC lesson will be covered in four classes. These are clearly marked in LPIC as "Period One," "Period Two," etc.

1. FACT class: A discussion of structure and usage. Introduction to vocabulary and structures. This will be conducted largely or completely in Chinese, although English may be used to check your comprehension and to explain some points. The purpose will be to familiarize you with the main elements of the lesson, and you may ask questions in English or Chinese. Prepare with *Intermediate Chinese* and *Lesson Plans for Intermediate Chinese (duìhuà and Shēng zì gēn xīn yuǎnde jùzi)*. A quiz will be given on vocabulary and/or structure.

2. Vocabulary and structure drill: ACT class over the sentence patterns and new vocabulary. Prepare with the *Lesson Plans for Intermediate Chinese (LPIC)* and listen to the IC dialog. **There is no pinyin version of LPIC, but its purpose is to aid in improving your speaking, so you should prepare it by actively listening to and responding to the exercises in the audio files.** This is rather mechanical, but necessary for your progress in dealing with the structure of Chinese. Please learn the vocabulary before you come to class. **A quiz may be given on any day we cover material in LPIC, whether or not it is announced in the daily schedule.** This quarter you will not be memorizing dialogs as you have in the past; instead, you are expected to memorize the responses to the drills in LPIC for in-class performance; days on which we use LPIC are not FACT days and you should be able to respond to the items in LPIC accurately, fluently and completely. **Use the audio files.**

3. Structure drill: ACT class on use of structures. Prepare with the LPIC tapes and text and listen to the IC dialog. Prepare as above.

4. Restatement Exercises: This class will begin with listening comprehension. Then you will be asked to restate the events of the dialog in the third person, that is, telling what happened to the characters in the dialog. Prepare with IC (dāndú tánhuà) and LPIC Restatement questions.

### **Oral Report**

You will be required to research and deliver an oral report of 3-5 minutes in length describing an American organization. This can be a government agency, an educational institution, a private entity, etc. If you are unsure as to the suitability of a topic, please ask your instructor. You will give the report three times over the quarter. The first time you may use note cards; the second and third times must be delivered from memory. Please practice beforehand for a smooth delivery and to stay within the time limit. Use of visual aids is encouraged but should not interfere with or be a substitute for your performance. Please get started on this now.

**Reading and Writing (Dúxiě 读写):** In this course you may continue to work with simplified characters (*jiǎntǐzì*) if you plan to study or work in the PRC; or you may remain with traditional

characters (*fántǐzì*). Not all texts are in both *jiǎntǐzì* and *fántǐzì*, so everyone needs to do some flexible work with the other type of Chinese writing system.

We will continue to use *New Text for Modern China* (NTMC) this quarter for reading and some writing. Procedures are described below.

Reading class will focus on dealing with Chinese texts from a native speaker's perspective. A reading lesson may include reading aloud, asking and answering questions in Chinese on the content of the stories, and/or discussing the language and content of the essays. Successful preparation here will include study with the audio recording of the texts. When reading in class, **you will not be permitted to use a text with any notations on the page.** The instructor may give written quizzes on the readings.

When preparing a reading assignment, try to first **READ FOR OVERALL COMPREHENSION instead of DECODING each character.** First, read the text to understand the gist, and then read slowly to get the meanings of each paragraph and understand the meanings between lines. Listen to audio tapes and read aloud to build up fluency and improve your pronunciation as well. As a last step, look up items you still don't understand.

You are required to be able to read BOTH simplified and traditional versions of the material we cover if available.

For writing, there will be in-class practice as well as assignments to be done outside of class. You will receive a grade for each of these components—4 points maximum for the in-class practice and 4 points maximum for the homework.

If you wish to learn to write simplified characters, you may do so; or you may remain with traditional characters. Our requirement is that, whatever type of characters you choose, you must be **CONSISTENT**. In other words, a composition must be either all in simplified characters or all in traditional characters—mixing will be counted as an error.

Character writing will cover selected terms in the vocabulary lists in *NTMC*. You will take written quizzes to test your ability to produce these, and you may choose either simplified or traditional forms. When writing, be sure to be able to analyze the components of characters, and write the characters fast and accurately. You may also want to practice taking dictation from the *NTMC* tapes for practice if you have time.

During this quarter you will be asked to write reflection papers on the topics of essays you read in *NTMC*. Reflection papers are a form which native speakers often produce. Guidelines will be provided for these.

*Other materials:* The instructors may bring in other written materials for use in or out of class. Some of these may be a bit over your head, but the purpose of using them is to push you to deal with texts which you may not fully master but which you can understand in a general way. This is also a way to familiarize yourself with the characteristics of written Chinese, which is quite different from spoken Chinese. Your grade here will be based on your effort as much as or more than on result.

**Written Report**

You will write a research paper of 400-500 characters in length describing an American organization. It is recommended that you write about the same organization that is the topic of your oral report. You will do two preliminary drafts and one final draft.

**TV Show (Diànshì jiémù 电视节目) Tell it Like it Is (Shíhuà shíshuō 实话实说)**

We will spend one day per week on this and will cover one or two lessons. We expect functional command of the vocabulary and structures in the program, and you should understand every word of the script and be able to discuss it in some detail using relevant language from both the program and what you have learned up to now. You should use both the script in the text and the DVD to prepare. We will evaluate your progress with quizzes if necessary and in-class performances as described below.

1. **Student questions over the segment.** Students ask questions of other students and the instructor. The purpose is to discover how to engage in a discussion of ideas and to learn strategies for expressing agreement and disagreement in ways which are acceptable to native speakers of Chinese. Prepare by viewing the DVD and working with the script until you can catch all the Chinese. **We expect your active participation in this phase--since we expect good comprehension of the script, this is your opportunity to clarify any and all issues you have with the program without grade penalty--if you say nothing our assumption will be that you know everything and you may be called on to demonstrate your command of the material.**
2. **Teacher questions over the segment.** The instructor will go through the segment, ask questions about the content, and point out expressions used by panelists to express agreement and disagreement. Prepare by reviewing the program with the script and noting expressions used for smooth interaction between panelists. You may also ask questions if you have any.
3. **Role Play:** Students are assigned a position on the topic of the segment and argue from that point of view, using as much of the language from the program as possible.
4. **Student Discussion:** Students discuss the segment, again using as much of the language of the program as possible to express their own opinions, either to agree with each other, or to disagree without being disagreeable. You are expected at this point to have good control of the structures and vocabulary you need.

The one constant for all classes, ACT, FACT is this: you come to class well-prepared over the assigned materials. Here is the **secret to success** in learning Chinese: The most important materials are the **AUDIO FILES**. Whenever possible, your preparation should be focused on or strongly feature the audio component.

Your performances will be aided by schedules which tell you what to prepare for and what to expect in class. **We reserve the right to make changes in the schedules and in the course requirements and standards. If there is something about the course you do not understand, it is your responsibility to seek clarification in a timely manner.**

**Evaluation** Chéngjī 成績

You will earn your grade through daily performance, final exam of listening comprehension, reading and writing, and final oral interview. Your grade will be calculated as follows, with a total of 584 points possible (**You will need a minimum of 60% to pass the course**):

1. Daily performance: 384 points

- |                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| 2. Final Exam: 50 points             | Wed. June 3, 9:30am |
| 3. Oral reports: 75 points (3x25)    |                     |
| 4. Written reports: 75 points (3x25) |                     |

**As you can see, we place great emphasis on daily performance.** The reasons for this emphasis are many, but the main reason is that we are convinced that if you follow the program with consistency and persistence, you will develop significant demonstrable skills in Chinese by the end of the course. Daily performance on the activities assigned in the weekly schedule will be graded on the following four-point scale unless indicated otherwise:

- 4 = Good preparation with performance that promises interaction with a native with no difficulty, discomfort, or misunderstanding; no hesitation noise in speaking and no “foreignisms” in the written work
- 3.5 = Good preparation with performance comprehensible to native speakers, but some non-patterned errors that would hinder smooth interaction with them
- 3 = Preparation evident, and performance comprehensible to a native, but evident weakness or patterned error
- 2.5 = Preparation and performance such that communication requires much help from interlocutor.
- 2 = Preparation inadequate, performance puts burden on interlocutor. To facilitate communication, an English-speaking native would avoid using Chinese with you.
- 1.5 = Barely prepared, little competency evident
- 1 = Evidently unprepared, unable to perform
- 0 = Absent

Most class sessions, except for oral report days, will be graded on a scale of 8 possible points. Grades and comments will be entered on the Carmen system, which is located at [carmen.osu.edu](http://carmen.osu.edu). Use your OSU internet username and password to access Carmen. Please check Carmen daily for postings regarding the course.

For writing classes, if the homework is late one day, you will receive only half of the total possible points. Homework late for more than two days will not be accepted and will be entered as a zero in your grade record.

**Percentage Grade Scale:**

93-100 = A	83-87.99 = B	73-77.99 = C	63-67.99 = D
90-92.99 = A-	80-82.99 = B-	70-72.99 = C-	60-62.99 = D-
88-89.99 = B+	78-79.99 = C+	68-69.99 = D+	0-59.99 = E

Although all of your instructors will have input to the grading, the responsibility for assigning the final grades is in Mr. Knicely’s hands. If you have a question about a grade, ask him. There is no curve in this course. You are competing against the communicative demands of the language, not against each other. Each person will have to perform to receive credit; but there is nothing in the grading system to discourage collaborative efforts to achieve the highest level of performance possible.

**Make-up policy:**

If you must miss class, please let us know in good time if possible. You will be allowed to make up no more than three missed classes. The make-ups will be conducted by the instructors during their office hours or by appointment and will cover the work missed. Make-ups are to be

arranged within two days of your return to class; missed classes which are not made up within the above time frame or which exceed three in number will be entered as zeroes in your grade record. It is vital that you maintain communication with us if you miss class. There will be **NO MAKEUPS** during exam week.

**Academic Misconduct Statement:**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term “academic misconduct” includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct at [http://studentaffairs.osu.edu/resource\\_csc.asp](http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp).

**Schedules      Kèchéngbiǎo 課程表**

You will be given a schedule of events for one or two weeks in advance. Your job is to be prepared to perform in class as indicated on the schedule. **If you do not understand what the schedule is asking you to do, it is your responsibility to seek clarification. Instructors reserve the right to make changes in the schedule or course requirements and evaluation as necessary.**

**Final Words      Jiéshùyǔ 結束語**

This course is the result of years of experience in materials development and teaching, and is part of the best possible second-level curriculum we can devise. The instructors do their best to make this as enjoyable an experience as possible; however, you must do the work and learn the material. Ultimately, **your attitude** toward this endeavor may be the biggest single factor in your achievement in Chinese, as learning as a class requires a *great* amount of cooperation with both classmates and instructors. Your teachers are determined to give you the best possible opportunity to learn the language. If you ever think we are not living up to this, discuss it with Mr. Knicely. If we think you are not giving your best, we will be sure to let you know.

**學無止境!**